

LEVITA

S 1400

CZ

Elektrický vertikutátor a provzdušňovač trávniků

Návod k použití

Pozor: Před použitím nářadí si pozorně přečtete tento návod k použití!

SK

Elektrický vertikutátor a prevzdušňovač trávnikov

Návod na použitie

Pozor: Pred použitím tohto náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie!

EN

Electric Lawn Rake & Scarifier

Operating Instructions

Warning: Read carefully operating instructions before using this tool!

DE

Elektrischer Vertikutierer und Belüfter der Rasenfläche

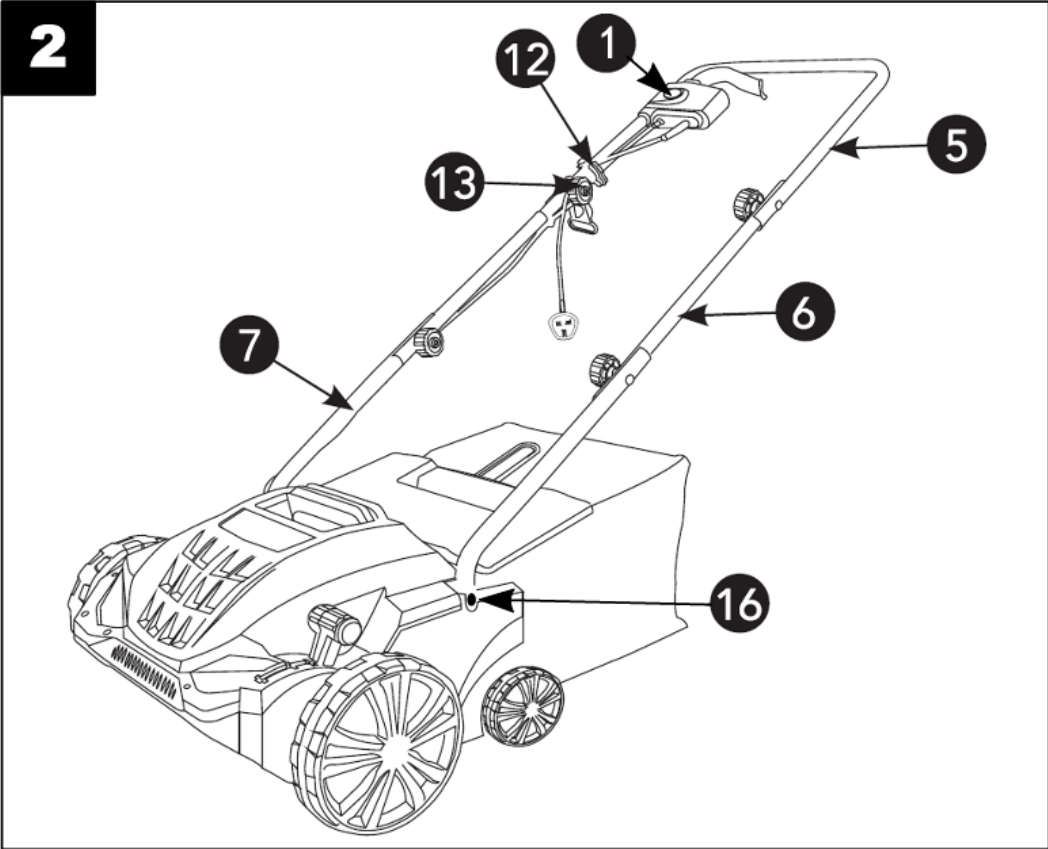
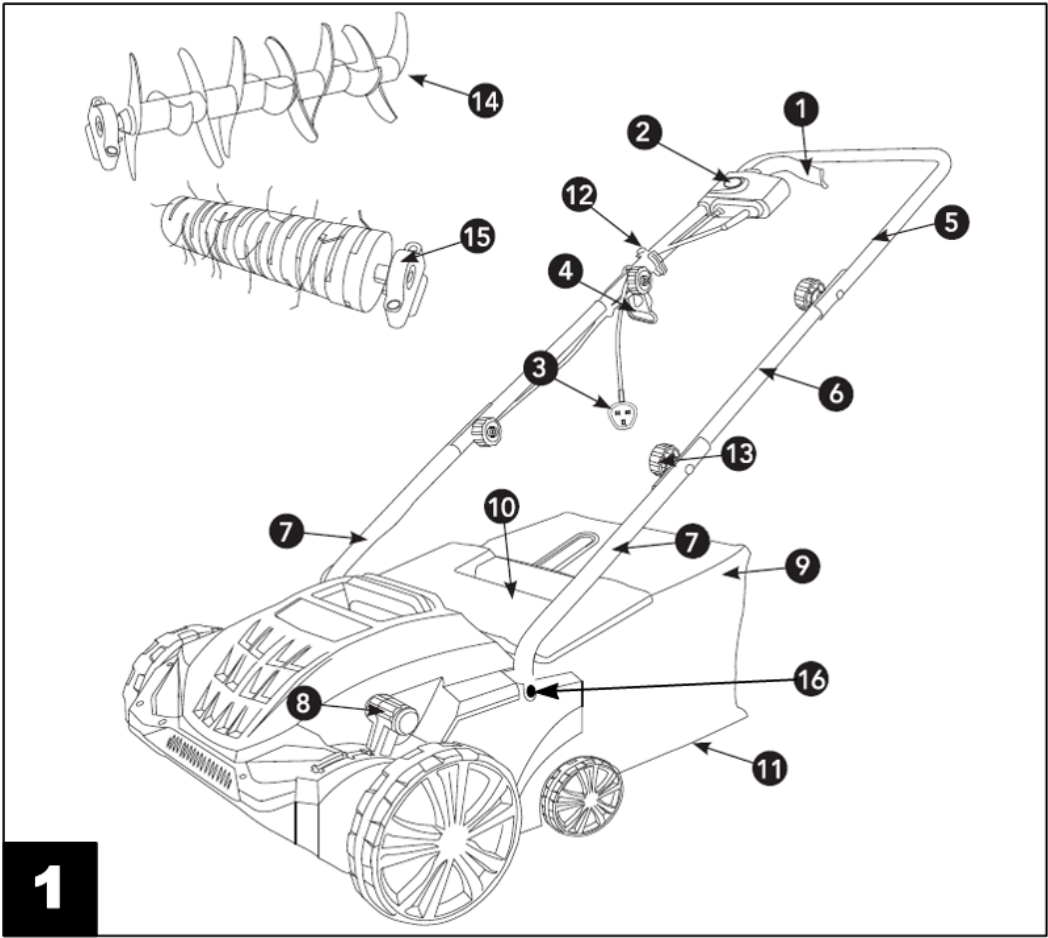
Bedienungsanleitung

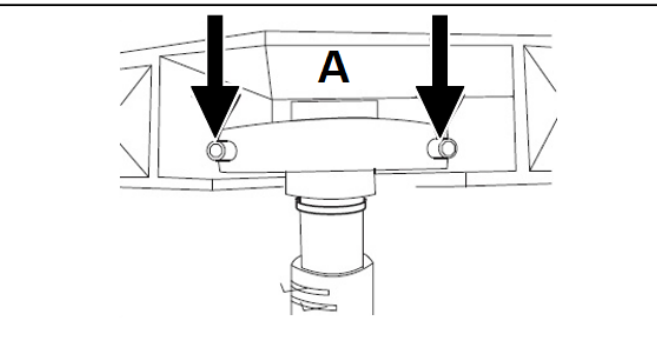
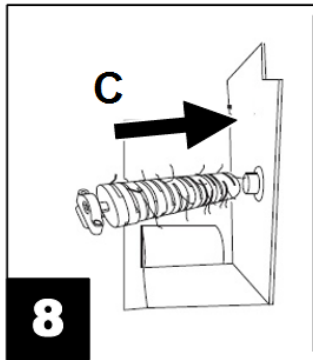
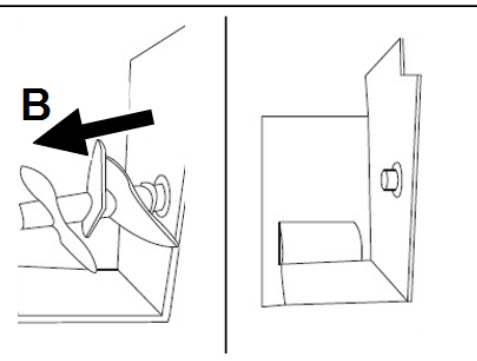
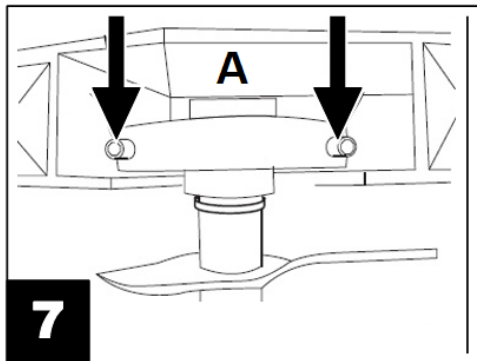
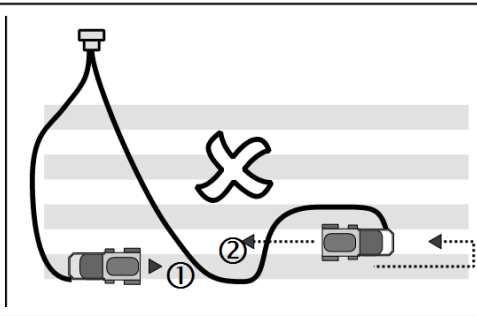
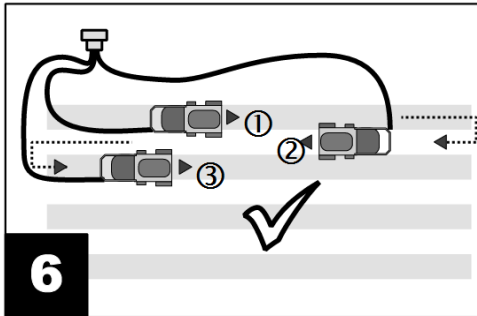
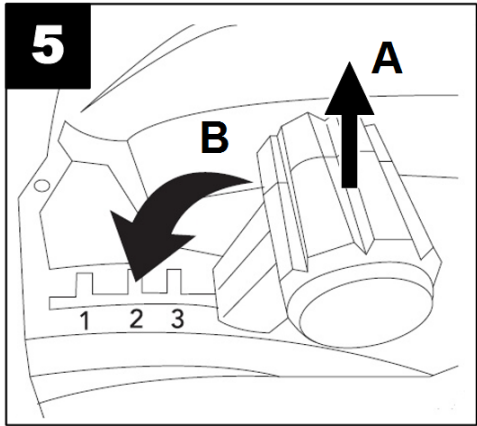
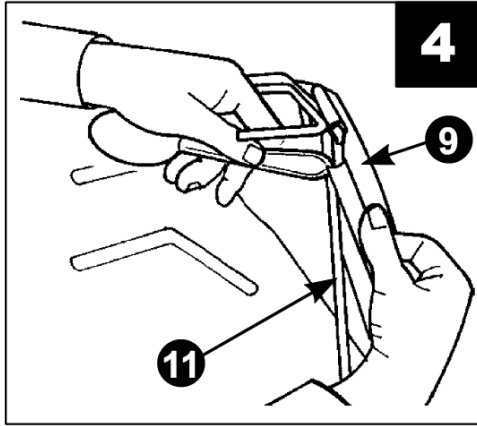
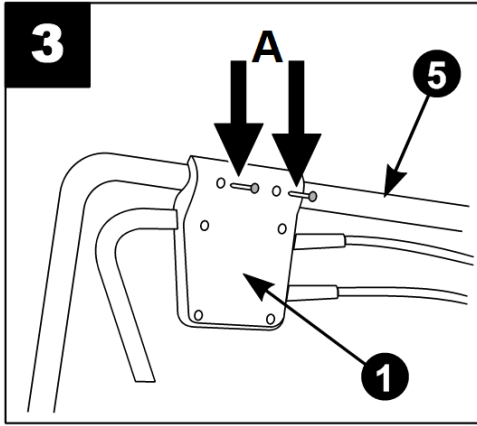
Achtung: Vor der Verwendung dieses Geräts ist diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen!



Mountfield a.s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

CZ-SK-EN-DE-04/2018 - No.749B







Děkujeme, že jste se rozhodli pro koupi tohoto výrobku.

Pročtěte si pozorně návod k použití předtím, než uvedete zařízení do provozu, a návod uschovejte pro pozdější použití.

Obsah

01. Popis.....	4
02. Bezpečnostní pokyny	5
03. Bezpečné ovládání vertikutátorů/provzdušňovačů - zaškolení.....	6
04. Řádná obsluha.....	9
05. Před uvedením zařízení do provozu.....	10
06. Sestavení	10
07. Nastavení pracovní hloubky vertikutátoru	11
08. Elektrické připojení.....	11
09. Obsluha	11
10. Výměna pracovního válce.....	12
11. Výměna přívodního kabelu.....	13
12. Čištění, údržba, skladování a náhradní díly.....	13
13. Technické údaje.....	14
14. Likvidace a recyklace.....	14
15. Hledání chyb	15
16. Záruční podmínky	15

01. Popis

(viz obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Vypínač | 9. Sběrný koš |
| 2. Bezpečnostní pojistka | 10. Kryt vyhazovacího otvoru |
| 3. Přívodní kabel s vidlicí | 11. Rám sběrného koše |
| 4. Spona pro odlehčení kabelu | 12. Příchytky kabelu |
| 5. Horní část rukojeti | 13. Šroub a hvězdice |
| 6. Spodní část rukojeti | 14. Vertikutační válec |
| 7. Držák rukojeti | 15. Provzdušňovací válec |
| 8. Nastavení hloubky vertikutace | 16. Šroub |

02. Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Pečlivě si přečtěte všechny pokyny. Seznamte se se všemi ovládacími prvky a správnou obsluhou zařízení. Dodržujte veškeré níže uvedené pokyny, jinak hrozí úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná zranění.

Pojem »elektrické zařízení« nebo jen »zařízení«, který se používá ve všech pokynech, se vztahuje k tomuto elektrickému zařízení napájenému ze sítě (s přívodním kabelem) nebo baterie (bez kabelu).

1) Pracovní prostor

- a) Pracovní prostor musí být vždy čistý a dobře osvětlený. Neuklizené a tmavé prostory způsobují často zranění, případně poškození zařízení.
- b) Nepracujte nikdy s elektrickým zařízením ve výbušném prostředí, např. v bezprostředním okolí vznětlivých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické zařízení vytváří jiskření, které může vznítit prach, plyny nebo spaliny.
- c) Uvědomte si, že uživatel je odpovědný za úrazy nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- d) Pokud pracujete s elektrickým zařízením, udržujte děti a přihlížející osoby vždy v bezpečné vzdálenosti. Nedostatečné soustředění může vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým zařízením.
- e) Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- f) Dbejte vždy na dobrou stabilitu ve svazích.
- g) Při práci se zařízením vždy chodte, nikdy neutíkejte.
- h) Při změně směru na svazích buďte maximálně opatrní.
- i) Nepracujte nikdy na extrémně příkrých svazích.
- j) Při tažení zařízení dozadu nebo k sobě buďte maximálně opatrní.
- k) Nikdy zařízení nezvedejte ani nenoste, je-li zapnutý motor.
- l) Zajistěte, aby byly veškeré šrouby, matice a čepy pevně utaženy a bylo zajištěno, že se zařízení nachází v bezpečném provozním stavu.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice přívodního kabelu elektrického zařízení musí souhlasit se síťovými zásuvkami. Vidlici žádným způsobem neupravujte. U uzemněného (ukostřeného) elektrického zařízení nikdy nepoužívejte zásuvkové adaptéry. Originální vidlice a odpovídající síťové zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako jsou např. trubky, topná tělesa, kuchyňské sporáky nebo chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněno nebo ukostřeno, hrozí zvýšené riziko úrazu proudem.
- c) Elektrické zařízení nikdy nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí. Voda, která pronikne do elektrického zařízení, zvyšuje riziko úrazu proudem.
- d) Nepoužívejte přívodní kabel k jinému účelu, než byl určen. Nikdy nepoužívejte přívodní kabel k přenášení, tažení nebo vytahování vidlice ze zásuvky (vždy tahejte za vidlici). Udržujte kabel vždy z dosahu žáru, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené kabely okamžitě vyměňte. Poškozené nebo překroucené kabely zvyšují riziko úrazu proudem.
- e) Pokud by byl přívodní kabel poškozen, musíte ho nechat okamžitě vyměnit v odborném

servisu za originální náhradní kabel. Pokud používáte elektrické zařízení venku, použijte prodlužovací kabel, který je vhodný pro venkovní použití. Používání kabelů, které jsou vhodné pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Buďte ostražití, sledujte vždy, co děláte, a používejte při práci s elektrickým zařízením zdravý selský rozum. Nikdy nepracujte s elektrickým zařízením, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Malý okamžik nepozornosti během práce s elektrickým zařízením může vést k vážným zraněním nebo smrtelnému úrazu.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Při práci používejte vždy ochranné brýle. Vhodně použité osobní ochranné prostředky, jako např. protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění elektrického zařízení. Před připojením vidlice do zásuvky, vložením akumulátoru nebo uchopením či nesením zařízení zajistěte, aby se provozní spínač nacházel v poloze »Vypnuto«. Nošení elektrického zařízení s prstem na provozním spínači nebo přivedení napětí do elektrického zařízení, jehož provozní spínač je zapnutý, může vést k vážným zraněním.
- d) Před zapnutím elektrického zařízení odstraňte všechno nastavovací nebo seřizovací nástroje. Tyto nástroje, které zůstanou ještě zasunuty v rotujících částech elektrického zařízení, mohou při zapnutí způsobit vážná zranění.
- e) Nesklánějte se při práci příliš nízko. Zachovejte si vždy bezpečnou stabilitu a rovnováhu. To zajistí v nepředvídatelných situacích podstatně lepší kontrolu nad elektrickým zařízením.
- f) Noste přiměřený pracovní oděv. Nenoste při práci volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice nechávejte mimo dosah pohyblivých dílů elektrického zařízení. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých dílech.
- g) Pokud pracujete s příslušenstvím, jako např. zachycovače prachu, dbejte na to, aby byly tyto díly pevně spojeny a řádně se používaly. Používáním těchto dílů příslušenství se může snížit nebezpečí související s výskytem prachu.
- h) Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem anebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumějí případným nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.

03. Bezpečné ovládání vertikutátorů/provzdušňovačů - zaškolení

- a) Pečlivě si přečtěte všechny pokyny. Seznamte se se všemi ovládacími prvky a správnou obsluhou zařízení.
- b) Děti a osoby, které nebyly seznámeny s těmito pokyny, nesmějí zařízení používat. Věk uživatele může být omezen místními zákony a směrnicemi.
- c) Uvědomte si, že uživatel je odpovědný za úrazy nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

1) Příprava

- a) Při práci se zařízením noste vždy ochranu sluchu a ochranné brýle.

- b) Před každým uvedením zařízení do provozu zkontrolujte zařízení a přívodní kabel, zda nejsou poškozeny. Pokud by se přívodní kabel nebo jeho vidlice při provozu poškodily, vytáhněte okamžitě vidlici zařízení ze zásuvky.
NEDOTÝKEJTE SE KABELU, DOKUD NENÍ ODPOJENÝ OD SÍTĚ. Nepoužívejte zařízení, pokud byl přívodní anebo prodlužovací kabel poškozen nebo opotřeben.
- c) Při práci s tímto zařízením noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy neprovozujte zařízení, když jste bosí nebo máte na nohou pouze sandály. Nenoste volné kalhoty ani oděv s visícími šňůrkami či kravaty.
- d) Prozkoumejte důkladně pracovní prostor, v němž se má zařízení použít, a odstraňte veškeré předměty, které by mohly být zařízením odhozeny.
- e) Zařízení používejte pouze v předepsané poloze a jen na pevném plochém podkladě.
- f) Nikdy nepoužívejte zařízení na dlážděném nebo šterkovém podkladě, odmrštěný materiál by mohl způsobit zranění.
- g) Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou pevně utaženy veškeré šrouby, matice, čepy a další upevnění a veškerá ochranná zařízení. Vyměňte poškozené a už nečitelné etikety.
- h) Nikdy neprovozujte zařízení, pokud se v jeho blízkosti zdržují osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

2) Obsluha

- a) Zařízení používejte výlučně za denního světla nebo s dostatečným umělým osvětlením.
- b) Nepoužívejte zařízení, je-li trávník mokrá.
- c) Dbejte vždy na velmi dobrou stabilitu, zejména ve svazích.
- d) Během práce chodte, nikdy neutíkejte.
- e) Při práci ve svazích chodte s vertikátorem vždy podél svahu, nikdy nahoru nebo dolů.
- f) Pokud ve svazích měníte směr, buďte maximálně opatrní.
- g) Vertikutaci nebo provzdušnění nikdy neprovádějte na mimořádně příkrých svazích.
- h) Při otáčení nebo tažení zařízení k sobě buďte maximálně opatrní.
- i) Dříve než sklopíte zařízení pro přepravu nebo budete překračovat úseky půdy bez trávníku, počkejte, až se hroty přestanou pohybovat.
- j) Nikdy nepoužívejte zařízení, jsou-li ochranná zařízení nebo ochranné štítky poškozeny. Nikdy nepoužívejte zařízení, nejsou-li správně umístěna ochranná zařízení, např. odváděcí plech a/nebo sběrný koš.
- k) Motor zapínejte jen podle zde uvedených pokynů a dbejte na to, aby nohy zůstávaly v dostatečné vzdálenosti od železných hrotů vertikátora.
- l) Přívodní a prodlužovací kabel udržujte mimo dosah hrotů.
- m) Nenaklánějte zařízení, když zapnete motor, ledaže by se musel zařízení ke spuštění bezpodmínečně naklonit. V tomto případě nakloňte zařízení jen natolik, jak je bezpodmínečně nutné; naklánějte ho výlučně na stranu odvrácenou od obsluhy. Před opětovným postavením zařízení na zem dbejte na to, aby obě ruce obsluhy držely rukojeť v pracovní poloze.
- n) Zařízení nikdy nepřpravujte, je-li zapnutý motor.
- o) Nohy a ruce udržuje mimo dosah rotujících dílů. Vyhozovací otvor nechávejte vždy volný.
- p) Zařízení vypněte a vytáhněte vidlici ze zásuvky. Zajistěte, aby se veškeré pohyblivé díly úplně zastavily:
 - když opouštíte zařízení,
 - před odstraněním blokování nebo zprůchodněním ucpaného vyhazovacího otvoru,

- před kontrolou, čištěním nebo prováděním oprav u zařízení,
- pokud jste narazili na cizí těleso.

Zkontrolujte zařízení, zda není poškozen a proveďte potřebné opravy; teprve poté můžete zařízení opět zapnout a používat. Pokud zařízení během provozu neobvykle silně vibruje,

- zkontrolujte zařízení, zda není poškozen,
- vyměňte nebo opravte poškozené díly,
- zkontrolujte šroubové spoje a příp. uvolněné spoje utáhněte.

3) Údržba a skladování

- Veškeré šrouby, matice a čepy musí být pevně utažené, aby bylo zajištěno, že se zařízení nachází vždy v bezpečném provozním stavu.
- Kontrolujte pravidelně opotřebení nádoby na nečistoty.
- Z bezpečnostních důvodů musíte poškozené díly okamžitě vyměnit.
- U zařízeníů s více hřídelemi s hroty musíte vždy brát v potaz to, že při pohybu jedné hřídele s hroty mohou být touto hřídelí uvedeny do pohybu také ostatní hřídele s hroty.
- Při nastavování zařízení dbejte na to, aby se Vaše prsty nezachytily mezi pohyblivými hřídelemi s hroty a pevnými díly zařízení.
- Zařízení nechte vždy nejdříve dostatečně vychladnout, než ho uskladníte.
- Při údržbě hřídelí s hroty mějte na paměti, že se hřídel s hroty může při vypnutém motoru stále ještě pohybovat.
- Z bezpečnostních důvodů musíte poškozené a opotřebené díly okamžitě vyměnit. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Chcete-li u zařízení provádět údržbu nebo kontrolu, skladovat ho nebo vyměňovat příslušenství, vypněte motor, vytáhněte vidlici zařízení ze zásuvky a počkejte, dokud se veškeré pohyblivé díly nezastaví. Před prováděním údržby, nastavováním atd. nechte zařízení dostatečně vychladnout. Pečlivě zařízení ošetřujte a udržujte ho čistý.
- Zařízení uskladněte mimo dosah dětí.

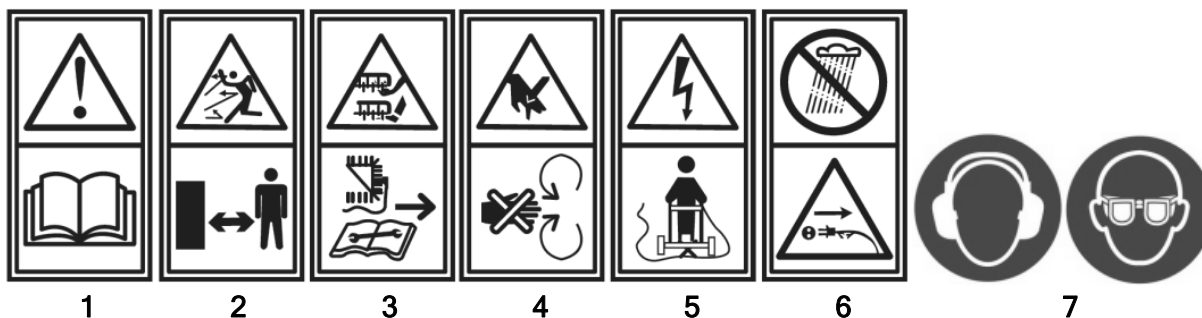
4) Zbytková rizika

I když je elektrické zařízení provozováno podle výše popsaných pokynů, nelze úplně vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí tohoto zařízení mohou hrozit následující nebezpečí.

- Poškození plic, pokud uživatel nepoužívá účinnou protiprachovou masku.
- Poškození sluchu, pokud uživatel nepoužívá účinnou ochranu sluchu.
- Poškození zdraví v důsledku vibrací, pokud se elektrické zařízení používá delší dobu nebo se řádně neobsluhuje nebo se nesprávně udržuje.

VÝSTRAHA

Toto elektrické zařízení vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se informovaly u svého lékaře nebo výrobce zařízení, zda smějí používat tento zařízení.



Piktogramy a jejich význam

1. Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtete tento návod k použití a dodržujte bezpečnostní pokyny.
2. Udržujte všechny ostatní osoby mimo nebezpečnou zónu.
3. Nebezpečí! Rotující nože! Nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti nožů! Předtím, než budete opravovat, provádět údržbu nebo čistit zařízení, vždy vypněte stroj, odpojte napájecí kabel od zdroje napájení a vyčkejte, až se nože úplně zastaví.
4. Pozor! Nože se otáčejí i potom, co byl vypnut motor!
5. Přívodní kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od nože!
6. Nepoužívejte zařízení při dešti a ve vlhkém prostředí.
7. Noste chrániče sluchu a ochranné brýle.

04. Řádná obsluha

Tento zařízení je vhodný pro použití jako vertikutátor nebo provzdušňovač trávníku. K výměně válce je zapotřebí jen několik jednoduchých úkonů.

Válec vertikutátoru je vhodný k vytrhávání mechu a plevelů i s kořeny z půdy a ke kypření půdy. Tak může trávník lépe přijímat živiny a je čistý. Doporučujeme ošetřit trávník vertikutátorem na jaře (v dubnu) a na podzim (v září až říjnu).

Válec provzdušňovače prořezává povrch trávníku, což umožňuje lepší prosakování vody a zvyšuje přívod kyslíku. Trávník provzdušňujte během celé fáze jeho růstu.

Tento zařízení je vhodný pouze pro soukromé použití, např. na soukromých travnatých plochách nebo v zahradách. Vertikutátory pro soukromé použití jsou zařízení, které se normálně nepoužívají více než 10 provozních hodin za rok, během nichž se zařízení používá hlavně k ošetření menších travních ploch kolem obytných domů, předzahradek a zahradek. Veřejné parky, sportovní areály nebo zemědělské či lesní plochy se tímto vertikutátorem nesmějí ošetřovat.

Pokyny pro obsluhu dodané výrobcem se musí pečlivě dodržovat a uschovat, aby se zajistilo, že tento zařízení bude řádně obsluhováno a udržováno. Tento návod k použití obsahuje důležité informace pro obsluhu, údržbu a provádění oprav.

Důležité! Z důvodu vysokého rizika zranění uživatele by se tento zařízení neměl používat k drcení větví a uřezaných částí živých plotů. Kromě toho by se zařízení neměl používat jako motorový kultivátor pro zarovnávaní půdních vyvýšenin, jako např. krtinců.

Z bezpečnostních důvodů se vertikutátor nesmí používat jako dopravní prostředek pro jiné předměty nebo nástroje, pokud to výrobce výslovně nepovolil.

Tento zařízení se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné použití. Za škody nebo zranění, které vzniknou v důsledku nesprávného použití, odpovídá uživatel a nikoliv výrobce nebo prodejce.

Uvědomte si, že tento zařzení není vhodný pro komerční ani průmyslové použití. V případě použití pro komerční, hospodářské, průmyslové nebo podobné účely zaniká záruka.

05. Před uvedením zařzení do provozu

Vertikutátor se dodává v rozloženém stavu. Před použitím vertikutátoru musíte sběrný koš a rukojeť sestavit a smontovat. Řiďte se krok za krokem pokyny pro smontování a obrázky uvedenými jako obrazový návod pro snadnější montáž zařzení.

06. Sestavení

1) Upevnění držáků rukojeti

(viz obr. 2)

Zasuňte držáky rukojeti (7) do otvorů v tělese zařzení a zajistěte je pomocí dodaných šroubů (16). Dbejte na to, aby zakřivení na trubce směřovalo směrem dozadu ke koši a konce svým vydutím k sobě.

2) Umístění spodní části rukojeti

(viz obr. 2)

Nasuňte spodní část rukojeti (6) na držáky (7). Trubky spojte šrouby, podložkami a hvězdicemi (13).

3) Umístění horní části rukojeti

(viz obr. 2)

Nasuňte držák kabelu (4) na horní díl rukojeti (5).

Přiložte horní část rukojeti (5) na spodní (6), tak aby otvory horní části rukojeti byly vyrovnány s otvory ve spodní části rukojeti.

Obě části sešroubujte šrouby, podložkami a hvězdicemi (13).

4) Bezpečnostní vypínač

(viz obr. 3)

Otevřete kryt bezpečnostního vypínače (1). Položte bezpečnostní vypínač na otvory v držadlu.

Zavřete kryt a přišroubujte vypínač dvěma dodanými šrouby (A).

Přívodní kabel upevněte kabelovými příchytkami (12) k trubkám rukojeti, tak aby bylo ještě možné otevírat a zavírat kryt vyhazovacího otvoru.

5) Montáž sběrného koše

(viz obr. 4)

Do sběrného koše (9) vložte konstrukci (11) a pomocí vhodného nástroje (např. lžíce) nasuňte okraje koše na konstrukci.

6) Nasazení sběrného koše

(viz obr. 1)

Pro nasazení sběrného koše na vertikutátor musíte jednou rukou zvednout kryt vyhazovacího otvoru (10) a druhou rukou vzít sběrný koš (9) za madlo a zavěsit ho shora na vertikutátor.

Důležité! Před zavěšením koše musíte zajistit, aby byl vypnutý motor a pracovní válec nerotoval.

07. Nastavení pracovní hloubky vertikutátoru

(viz obr. 5)

Hloubka vertikutátoru je regulována nastavovacím mechanismem. Potáhněte páku ve směru šipky A a B a nastavte potřebnou polohu (4 / 3 / 2 / 1). Zajistěte, aby páka správně zapadla:

- 4 = jízdní/přepravní poloha
- 3 = hloubka vertikutátoru 4 mm
- 2 = hloubka vertikutátoru 8 mm
- 1 = hloubka vertikutátoru 12 mm

Pro první provozování nového pracovního válce se smí použít pouze pracovní poloha 3.

Nastavení 2, 1 jsou potřebná až po opotřebením nožů/provzdušňovacích pružin.

Podle stupně opotřebenosti postupně nastavení snižujte, počínaje u polohy 2.

Důležité! Optimální pracovní hloubky je dosaženo, když nože/provzdušňovací pružiny pracovního válce zasahují do půdy 2-4 mm. Příliš velká pracovní hloubka může mít za následek přetížení motoru a způsobit poškození. Dbejte proto na správné nastavení pracovní hloubky.

08. Elektrické připojení

Toto zařízení se používá s běžným síťovým napětím (230-240 V~ 50 Hz). Zařízení zapojte výlučně do síťové zásuvky, která je jištěna ochranným jističem 16 A. Kromě toho by měl být připojen předřazený proudový chránič s vypínacím proudem max. 30 mA.

Prodlužovací kabel

Používejte výhradně nepoškozený prodlužovací kabel.

Příčiny poškození izolace kabelu jsou:

- drolení izolace při přejíždění kabelu
- odloupení nebo zamáčknutí izolace při protažení kabelu pod dveřmi
- drolení izolace z důvodu vysokého stáří
- zamotání nebo zlomení nesprávným umístěním kabelu na zařízení a na rukojetích.

Typ kabelu musí být uveden na kabelu. Používejte pouze kabely s označením typu!

Vidlice a zásuvky prodlužovacích kabelů musí být vyrobeny z pryže a odolné proti stříkající vodě. Celková délka nesmí přesáhnout 50 metrů; delší kabel by omezoval výkon elektromotoru a může být i příčinou jeho poškození. Delší kabel vyžaduje větší průřez vodičů. Přívodní kabel, prodlužovací kabely a jejich spoje pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny. Zajistěte, aby byly kabely před kontrolou odpojeny od sítě. Prodlužovací kabel úplně odmotejte a zkontrolujte, zda není někde zlomený nebo opotřebený a jeho koncovky poškozené.

09. Obsluha

Zasuňte vidlici zařízení do zásuvky a prodlužovací kabel zajistěte na zařízení svorkou pro odlehčení v tahu. **Důležité!** Pro zamezení náhodného spuštění zařízení je spínač vybaven bezpečnostní pojistkou, která se musí před použitím páky spínače stisknout. Při uvolnění spínače se zařízení vypne.

Opakujte tento postup znovu, abyste zajistili, že je zařízení řádně funkční.

Důležité! Před zahájením oprav, údržby nebo seřizování na zařízení musíte zajistit, aby byl vypnutý motor a pracovní válec nerotoval.

Důležité! Nikdy neotevírejte kryt vyhadzovacího otvoru, když je motor v chodu. Rotující pracovní válec může způsobit vážná zranění.

Upevněte bezpečně kryt vyhadzovacího otvoru. Kryt se vrací pojistnými pružinami vždy zpět do uzavřené polohy!

Dbejte bezpodmínečně na bezpečnou vzdálenost mezi uživatelem a tělesem zařízení (tato vzdálenost je dána délkou sestavené rukojeti).

Při práci s vertikutátorem a při změně směru ve svazích buďte mimořádně opatrní.

Dbejte na bezpečnou stabilitu chůze, noste pevnou protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty.

S vertikutátorem pracujte vždy rovnoběžně se svahem (nikoliv do kopce a s kopce). Z bezpečnostních důvodů se vertikutátor nesmí používat ve svazích, jejichž stoupání je vyšší než 15°. Při couvání nebo tažení vertikutátoru buďte maximálně opatrní (nebezpečí uklouznutí)!

Pokyny pro správnou obsluhu

- Doporúčujeme, aby se dráhy vertikutátoru trochu překrývaly.
- Pokuste se pracovat s vertikutátorem v rovné linii, abyste zahradu ošetřili pečlivě a čistě.
- Pro vzdušňovací pásy by se měly vždy několik centimetrů překrývat, aby nevznikaly neošetřené plochy.
- Jakmile spatříte za vertikutátorem zbytky trávy, měli byste vysypat sběrný koš.

Důležité! Nejdříve vypněte motor a počkejte, dokud se válec úplně nezastaví; teprve poté sběrný koš vysypte.

Při vyjímání koše zvedněte jednou rukou kryt vyhadzovacího otvoru, zatímco druhou rukou vyvésíte koš.

Frekvence ošetření trávníku vertikutátorem závisí především na tom, jak rychle trávník roste a jak je tvrdá půda.

Spodní stranu zařízení udržujte stále čistou a odstraňujte nánosy trávy a půdy. Zbytky nečistot negativně ovlivňují spuštění vertikutátoru a snižují jeho výkon.

Před kontrolou válců vypněte vždy nejdříve motor a vytáhněte vidlici zařízení ze zásuvky.

Válec rotuje ještě několik sekund po vypnutí zařízení. Nepokoušejte se nikdy válec zastavit.

Pokud rotující válec narazí na nějaký předmět, okamžitě zařízení vypněte a počkejte, dokud se válec úplně nezastaví. Potom stroj zkontrolujte, zda se nepoškodil. Vyměňte všechny poškozené díly (používejte výhradně originální náhradní díly).

Prodlužovací kabel ved'te po zemi ve smyčkách. Vertikutaci provádějte ve směru od síťové zásuvky a kabelu a dbejte na to, aby se kabel nacházel stále za Vámi na již ošetřené půdě, tak abyste se zařízením nepřejížděli přes kabel. Viz obr. 6.

10. Výměna pracovního válce

(viz obr. 7 a 8)

Otočte zařízení tak, aby byl pracovní válec přístupný a zařízení ve stabilní poloze.

Dodaným klíčem odšroubujte 2 šrouby (A, obr. 7) ze sedla ložiska zesponu skříně a vytáhněte válec vertikutátoru ven ze skříně (B, obr. 7).

Nasaďte hřídel válce provzdušňovače čtyřhranným otvorem na hnací hřídel (C, obr. 8).

Sedlo ložiska usad'te na druhé straně a opět upevněte dvěma šrouby (A, obr. 8).

11. Výměna přívodního kabelu

Pokud by se přívodní kabel zařízení poškodil, musí ho vyměnit výrobce nebo odborný servis, aby se předešlo riziku nebezpečí úrazu.

12. Čištění, údržba, skladování, náhradní díly

Před čištěním zařízení vždy vytáhněte nejdříve vidlici zařízení ze zásuvky.

1) Čištění

- Veškerá ochranná zařízení, vzduchové štěrby a těleso motoru udržujte vždy bez nečistot a prachu, jak je to jen možné.
- Kryt otřete čistým hadrem nebo ho vyfoukejte stlačeným vzduchem nastaveným na nízkou hodnotu tlaku.
- Doporučujeme vyčistit zařízení ihned po ukončení práce.
- Zařízení čistěte pravidelně vlhkým hadrem a s trochou čisticího prostředku na nádobí. Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani roztoky, které by mohly poškodit plastové díly zařízení. Zajistěte, aby do zařízení nevnikla voda.

2) Uhlíkový kartáč

Pokud během provozu dochází k nadměrnému jiskření, předejte zařízení odbornému servisu a nechte zde zkontrolovat a případně vyměnit uhlíkové kartáče. **Důležité!** Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaný odborný personál!

3) Údržba

- Opotřebené a poškozené pracovní válce by měl vyměňovat odborný servis.
- Zajistěte, aby veškerá upevnění (šrouby, matice atd.) byla pevně utažena, abyste mohli s vertikutátorem pracovat bezpečně a bez rizika.
- Vertikutátor skladujte na suchém místě.
- Pro zajištění delší provozní životnosti pravidelně čistěte veškeré otočné díly vertikutátoru, jako např. kola a hřídele, a potom kluzné plochy naolejujte.
- Pravidelná údržba vertikutátoru zajišťuje nejen delší pracovní životnost a odolnost, ale přispívá také k přesnějšímu a snazšímu ošetření trávníku vertikutátorem.
- Na konci sezóny (podzim) proveďte celkovou prohlídku vertikutátoru a odstraňte veškeré nahromaděné zbytky. Před opětovným použitím zařízení na jaře je nutné nejprve ověřit provozní připravenost vertikutátoru. Pokud jsou zapotřebí opravy, předejte zařízení odbornému servisu.

4) Skladování

Rukojeť může být složena do skladovací polohy, takže při skladování anebo přepravě bude zapotřebí méně místa. K přestavení rukojeti musíte povolit oba šroubové spoje na rukojeti o cca 3 otáčky. Potom můžete rukojeť překlopit. Tímto způsobem můžete vertikutátor skladovat s minimálním nárokem na místo. Při vrácení rukojeti do pracovní polohy nezapomeňte opět utáhnout šroubové spoje.

5) Náhradní díly

P/N..... Popis

WR6001-1400-202Válec provzdušňovače

WR6001-1400-201Válec vertikutátoru

V objednávce náhradních dílů laskavě uvádějte vždy tyto údaje:

- Model, typ a výrobní číslo stroje (viz typový štítek)
- Popis součástky

13. Technické údaje

- Provozní napětí: 230-240 V~ / 50 Hz
- Příkon: 1400 W
- Pracovní šířka: 320 mm
- Pracovní hloubka vertikutátoru: -12/-8/-4/+4 mm
- Pracovní hloubka provzdušňovače trávniku: -3/+1/+5/+13 mm
- Kapacita sběrného koše: 30 l
- Hmotnost: 9,3 kg
- Naměřená hladina akustického tlaku (vertikutátor), nejistota K=3 dB(A): 84,5 dB(A)
- Naměřená hladina akustického výkonu (vertikutátor), nejistota K=1,05 dB(A): 97,3 dB(A)
- Naměřená hladina akustického tlaku (provzdušňovač), nejistota K=3 dB(A): 83,90 dB(A)
- Naměřená hladina akustického výkonu (provzdušňovač), nejistota K=1,11 dB(A): 96,73 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)
- Vibrace rukou a paží (provzdušňovač), nejistota K=1,5 m/s²: 3.798 m/s²
- Vibrace rukou a paží (vertikutátor), nejistota K=1,5 m/s²: 4,265 m/s²

VÝSTRAHA

Výskyt vibrací během používání elektrického zařízení se může od udané celkové hodnoty lišit podle toho, jakým způsobem se zařízení používá.

14. Likvidace a recyklace

Toto zařízení dodáváme bezpečně zabalené, abychom zabránili škodám při přepravě. Obal je z ekologického materiálu a může se proto po recyklaci znovu použít.



Chraňte životní prostředí! Nevyhazujte tento spotřebič do komunálního odpadu. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Podle evropské směrnice 2012/19/EU se elektrická a elektronická zařízení po ukončení své životnosti nesmějí vyhazovat do komunálního odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

15. Hledání chyb

Chyby	Možné příčiny	Řešení
Motor se neroztočí	a) Chybí elektrické napájení	Zkontrolujte zásuvku a pojistku
	b) Vadný kabel	Zkontrolujte kabel
	c) Vadný spínač	Nechte zařízení opravit v odborném servisu
	d) Přerušené spojení s motorem nebo kondenzátorem	Nechte zařízení opravit v odborném servisu
	e) Ucpaná skříň zařízení	V případě nutnosti nastavte pracovní hloubku. Vyčistěte těleso, aby se válec mohl volně pohybovat.
Nedostatečný výkon motoru	a) Půda je příliš pevná	Upravte pracovní hloubku
	b) Ucpaná skříň zařízení	Vyčistěte skříň
	c) Silně opotřebený válec	Vyměňte válec
Nepřesná práce vertikutátoru	a) Silně opotřebený válec	Vyměňte válec
	b) Nesprávná pracovní hloubka	Upravte pracovní hloubku
Motor běží, ale válec se neotáčí	a) Hnací řemen je opotřebený	Nechte hnací řemen vyměnit v odborném servisu

Důležité upozornění!

Kvůli ochraně motoru je tento zařízení vybaven tepelnou pojistkou ve vinutí motoru, která zařízení při přetížení vypne. Zařízení se spustí znovu až tehdy, až dojde k jeho dostatečnému ochlazení.

16. Záruční podmínky

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naším prodejcem nebo dovozcem. Poruchy na Vašem výrobku odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud je příčinou vada materiálu nebo výrobní vada. V případě reklamace v záruční době se prosím obraťte na Vašeho prodejce spolu s dokladem o koupi výrobku.



*Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu tohto výrobku.
Prečítajte si pozorne návod na použitie predtým, než uvediete zariadenie do prevádzky, a
návod uschovajte pre neskoršie použitie.*

Obsah

01. Popis.....	16
02. Bezpečnostné pokyny.....	17
03. Bezpečné ovládanie vertikutátorov / prevzdušňovačov - zaškolenie.....	18
04. Riadna obsluha.....	21
05. Pred uvedením zariadenia do prevádzky.....	22
06. Zostavenie.....	22
07. Nastavenie pracovnej hĺbky vertikutátora.....	23
08. Elektrické pripojenie.....	23
09. Obsluha.....	24
10. Výmena pracovného valca.....	25
11. Výmena prírodného kábla.....	25
12. Čistenie, údržba, skladovanie a náhradné dielce.....	25
13. Technické údaje.....	26
14. Likvidácia a recyklácia.....	27
15. Hľadanie chýb.....	27

01. Popis

(viď obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Vypínač | 9. Zberný kôš |
| 2. Bezpečnostná poistka | 10. Kryt vyhadzovacieho otvoru |
| 3. Prívodný kábel s vidlicou | 11. Rám zberného koša |
| 4. Spona pre odľahčenie kábla | 12. Príchytká kábla |
| 5. Horná časť rukoväte | 13. Skrutka a hviezdica |
| 6. Spodná časť rukoväte | 14. Vertikutačný valec |
| 7. Držiak rukoväte | 15. Prevzdušňovací valec |
| 8. Nastavenie hĺbky vertikutácie | 16. Skrutka |

02. Bezpečnostné pokyny

Základné bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA: Starostlivo si prečítajte všetky pokyny. Zoznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnu obsluhou zariadenia. Dodržujte všetky nižšie uvedené pokyny, inak hrozí úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenia.

Pojem »elektrické zariadenie« alebo len »zariadenie«, ktorý sa používa vo všetkých pokynoch, sa vzťahuje k tomuto elektrickému zariadeniu napájanému zo siete (s prívodným káblom) alebo batérie (bez kábla).

1) Pracovný priestor

- a) Pracovný priestor musí byť vždy čistý a dobre osvetlený. Neupratané a tmavé priestory spôsobujú často zranenie, prípadne poškodenie zariadenia.
- b) Nepracujte nikdy s elektrickým zariadením vo výbušnom prostredí, napr. v bezprostrednom okolí zápalných kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické zariadenie vytvára iskrenie, ktoré môže vznietiť prach, plyny alebo spaliny.
- c) Uvedomte si, že používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.
- d) Ak pracujete s elektrickým zariadením, udržiajte deti a prizerajúce sa osoby vždy v bezpečnej vzdialenosti. Nedostatočné sústredenie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým zariadením.
- e) Pracujte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- f) Dbajte vždy na dobrú stabilitu vo svahoch.
- g) Pri práci so zariadením vždy choďte, nikdy neutekajte.
- h) Pri zmene smeru na svahoch buďte maximálne opatrní.
- i) Nepracujte nikdy na extrémne strmých svahoch.
- j) Pri ťahaní zariadenia dozadu alebo k sebe buďte maximálne opatrní.
- k) Nikdy zariadenie nedvíhajte ani nenoste, ak je zapnutý motor.
- l) Zaistite, aby boli všetky skrutky, matice a čapy pevne utiahnuté a bolo zaistené, že sa zariadenie nachádza v bezpečnom prevádzkovom stave.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica prívodného kábla elektrického zariadenia musí súhlasiť so sieťovými zásuvkami. Vidlicu žiadnym spôsobom neupravujte. Pri uzemnenom (ukostrenom) elektrickom zariadení nikdy nepoužívajte zásuvkové adaptéry. Originálne vidlice a zodpovedajúce sieťové zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými alebo ukostrenými povrchmi, ako sú napr. rúrky, výhrevné telesá, kuchynské sporáky alebo chladničky. Ak je Vaše telo uzemnené alebo ukostrené, hrozí zvýšené riziko úrazu prúdom.
- c) Elektrické zariadenia nikdy nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu. Voda, ktorá prenikne do elektrického zariadenia, zvyšuje riziko úrazu prúdom.
- d) Nepoužívajte prívodný kábel k inému účelu, ako bol určený. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice zo zásuvky (vždy ťahajte za vidlicu). Udržiajte kábel vždy z dosahu vyžarovaného tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielcov. Poškodené káble okamžite vymeňte. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú riziko úrazu prúdom.

- e) Ak by bol prírodný kábel poškodený, musíte ho nechať okamžite vymeniť v odbornom servise za originálny náhradný kábel. Ak používate elektrické zariadenie vonku, použite predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie káblov, ktoré sú vhodné pre vonkajšie použitie, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Buďte ostražití, sledujte vždy, čo robíte, a používajte pri práci s elektrickým zariadením zdravý sedliacky rozum. Nikdy nepracujte s elektrickým zariadením, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Malý okamih nepozornosti počas práce s elektrickým zariadením môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrteľnému úrazu.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky. Pri práci používajte vždy ochranné okuliare. Vhodne použité osobné ochranné prostriedky, ako napr. protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znižujú riziko zranenia.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu elektrického zariadenia. Pred pripojením vidlice do zásuvky, vložením akumulátora alebo uchopením či nesením zariadenia zaistite, aby sa prevádzkový spínač nachádzal v polohe »Vypnuté«. Nosenie elektrického zariadenia s prstom na prevádzkovom spínači alebo privedenie napätia do elektrického zariadenia, ktorého prevádzkový spínač je zapnutý, môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Pred zapnutím elektrického zariadenia odstráňte všetko nastavovacie náradie alebo nastavovacie nástroje. Tieto nástroje, ktoré zostanú ešte zasunuté v rotujúcich častiach elektrického zariadenia, môžu pri zapnutí spôsobiť vážne zranenia.
- e) Neskláňajte sa pri práci príliš nízko. Zachovajte si vždy bezpečnú stabilitu a rovnováhu. To zaistí v nepredvídateľných situáciách podstatne lepšiu kontrolu nad elektrickým zariadením.
- f) Noste primeraný pracovný odev. Nenoste pri práci voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice nechávajte mimo dosahu pohyblivých dielcov elektrického zariadenia. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých dielcoch.
- g) Ak pracujete s príslušenstvom, ako napr. zachytávače prachu, dbajte na to, aby boli tieto dielce pevne spojené a riadne sa používali. Používaním týchto dielcov príslušenstva sa môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s výskytom prachu.
- h) Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

03. Bezpečné ovládanie vertikutátorov / prevzdušňovačov - zaškolenie

- a) Starostlivo si prečítajte všetky pokyny. Zoznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnu obsluhu zariadenia.
- b) Deti a osoby, ktoré neboli oboznámené s týmito pokynmi, nesmú zariadenie používať. Vek používateľa môže byť obmedzený miestnymi zákonmi a smernicami.
- c) Uvedomte si, že používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.

1) Príprava

- a) Pri práci so zariadením noste vždy ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- b) Pred každým uvedením zariadenia do prevádzky skontrolujte zariadenie a prívodný kábel, či nie sú poškodené. Ak by sa prívodný kábel alebo jeho vidlica pri prevádzke poškodili, vyťahnite okamžite vidlicu zariadenia zo zásuvky.
NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA, KÝM NIE JE ODPOJENÝ OD SIETE.
Nepoužívajte zariadenie, ak bol prívodný alebo predlžovací kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- c) Pri práci s týmto zariadením noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď ste bosí alebo máte na nohách iba sandále. Nenoste voľné nohavice ani odev s visiacimi šnúrkami či kravaty.
- d) Preskúmajte dôkladne pracovný priestor, v ktorom sa má zariadenie použiť, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť zariadením odhodené.
- e) Zariadenie používajte iba v predpísanej polohe a len na pevnom plochom podklade.
- f) Nikdy nepoužívajte zariadenie na dláždenom alebo štrkovom podklade, odmrštený materiál by mohol spôsobiť zranenie.
- g) Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či sú pevne utiahnuté všetky skrutky, matice, čapy a ďalšie upevnenia a všetky ochranné zariadenia. Vymeňte poškodené a už nečitateľné etikety.
- h) Nikdy neprevádzkujte zariadenie, ak sa v jeho blízkosti zdržiavajú osoby, najmä deti, alebo domáce zvieratá.

2) Obsluha

- a) Zariadenie používajte výlučne za denného svetla alebo s dostatočným umelým osvetlením.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak je trávnik mokrý.
- c) Dbajte vždy na veľmi dobrú stabilitu, najmä vo svahoch.
- d) Počas práce chodte, nikdy neutekajte.
- e) Pri práci vo svahoch chodte s vertikutátorom vždy pozdĺž svahu, nikdy hore alebo nadol.
- f) Ak vo svahu meníte smer, buďte maximálne opatrní.
 - g) Vertikutáciu alebo prevzdušnenie nikdy nevykonávajte na mimoriadne strmých svahoch.
- g) Pri otáčaní alebo ťahaní zariadenia k sebe buďte maximálne opatrní.
- h) Skôr ako sklopíte zariadenie pre prepravu alebo budete prekračovať úseky pôdy bez trávnik, počkajte, kým sa hroty prestanú pohybovať.
- i) Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak sú ochranné zariadenia alebo ochranné štítky
- j) poškodené. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak nie sú správne umiestnené ochranné zariadenia, napr. odvádzací plech a/alebo zberný kôš.
- k) Motor zapínajte len podľa tu uvedených pokynov a dbajte na to, aby nohy zostávali v dostatočnej vzdialenosti od železných hrotov vertikutátora.
- l) Prívodný a predlžovací kábel udržiavajte mimo dosahu hrotov.
- m) Nenakláňajte zariadenie, keď zapnete motor, iba ak by sa muselo zariadenie na spustenie bezpodmienečne nakloniť. V tomto prípade nakloňte zariadenie len natoľko, ako je bezpodmienečne nutné; nakláňajte ho výlučne na stranu odvrátenú od obsluhy. Pred opätovným postavením zariadenia na zem dbajte na to, aby obe ruky obsluhy držali rukoväť v pracovnej polohe.
- n) Zariadenie nikdy neprepravujte, ak je zapnutý motor.

- o) Nohy a ruky udržuje mimo dosahu rotujúcich dielcov. Vyhadzovací otvor nechávajúce vždy voľný.
- p) Zariadenie vypnite a vytiahnite vidlicu zo zásuvky. Zaistite, aby sa všetky pohyblivé dielce úplne zastavili:
 - keď opúšťate zariadenie,
 - pred odstránením blokovania alebo spriechodnením upchaného vyhadzovacieho otvoru,
 - pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním opráv zariadenia,
 - ak ste narazili na cudzie teleso.Skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené a vykonajte potrebné opravy; až potom môžete zariadenie opäť zapnúť a používať. Ak zariadenie počas prevádzky neobvykle silne vibruje,
 - skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené,
 - vymeňte alebo opravte poškodené dielce,
 - skontrolujte skrutkové spoje a príp. uvoľnené spoje utiahnite.

3) Údržba a skladovanie

- a) Všetky skrutky, matice a čapy musia byť pevne utiahnuté, aby bolo zaistené, že sa zariadenie nachádza vždy v bezpečnom prevádzkovom stave.
- b) Kontrolujte pravidelne opotrebovanie nádoby na nečistoty.
- c) Z bezpečnostných dôvodov musíte poškodené dielce okamžite vymeniť.
- d) Pri zariadeniach s viacerými hriadeľmi s hrotmi musíte vždy brať do úvahy to, že pri pohybe jedného hriadeľa s hrotmi môžu byť týmto hriadeľom uvedené do pohybu aj ostatné hriadele s hrotmi.
- e) Pri nastavovaní zariadenia dbajte na to, aby sa Vaše prsty nezachytili medzi pohyblivými hriadeľmi s hrotmi a pevnými dielcami zariadenia.
- f) Zariadenie nechajte vždy najskôr dostatočne vychladnúť, kým ho uskladníte.
- g) Pri údržbe hriadeľov s hrotmi majte na pamäti, že sa hriadeľ s hrotmi môže pri vypnutom motore ešte stále pohybovať.
- h) Z bezpečnostných dôvodov musíte poškodené a opotrebované dielce okamžite vymeniť. Používajte len originálne náhradné dielce a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- i) Ak chcete na zariadení vykonávať údržbu alebo kontrolu, skladovať ho alebo vymieňať príslušenstvo, vypnite motor, vytiahnite vidlicu zariadenia zo zásuvky a počkajte, kým sa všetky pohyblivé dielce nezastavia. Pred vykonávaním údržby, nastavovaním atď. nechajte zariadenie dostatočne vychladnúť. Starostlivo zariadenie ošetríte a udržujte ho čisté.
- j) Zariadenie uskladnite mimo dosahu detí.

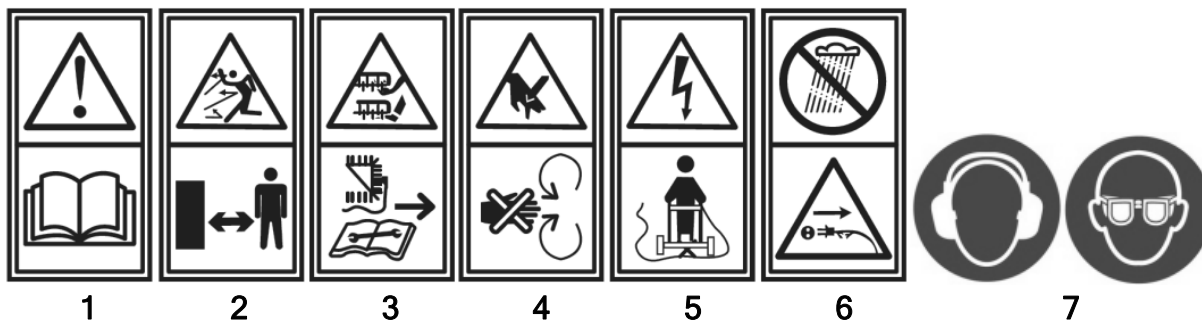
4) Zvyškové riziká

Aj keď je elektrické zariadenie prevádzkované podľa vyššie popísaných pokynov, nemožno úplne vylúčiť určité zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou tohto zariadenia môžu hroziť nasledovné nebezpečenstvá.

1. Poškodenie pľúc, ak používateľ nepoužíva účinnú protiprachovú masku.
2. Poškodenie sluchu, ak používateľ nepoužíva účinnú ochranu sluchu.
3. Poškodenie zdravia v dôsledku vibrácií, ak sa elektrické zariadenie používa dlhší čas alebo sa riadne neobsluhuje alebo sa nesprávne udržiava.

VÝSTRAHA

Toto elektrické zariadenie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne zdravotné implantáty. Pre zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa informovali u svojho lekára alebo výrobcu zariadenia, či môžu používať toto zariadenie.



Piktogramy a ich význam

1. Pred uvedením zariadenia do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
2. Držte všetky ostatné osoby mimo nebezpečnú zónu.
3. Nebezpečenstvo! Rotujúce nože! Nepribližujte ruky ani nohy do blízkosti nožov! Predtým, než budete opravovať, vykonávať údržbu alebo čistiť zariadenie, vždy vypnite stroj, odpojte napájací kábel od zdroja napájania a vyčkajte, až sa nože úplne zastavia.
4. Pozor! Nože sa otáčajú aj potom, čo bol vypnutý motor!
5. Prívodný kábel udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od noža!
6. Nepoužívajte zariadenie počas dažďa a vo vlhkom prostredí.
7. Noste chrániče sluchu a ochranné okuliare.

04. Riadna obsluha

Toto zariadenie je vhodné pre použitie ako vertikutátor alebo prevzdušňovač trávnik. K výmene valca je potrebných len niekoľko jednoduchých úkonov.

Valec vertikutátora je vhodný na vytrhávanie machu a buriny aj s koreňmi z pôdy a na kyprenie pôdy. Tak môže trávnik lepšie prijímať živiny a je čistý. Odporúčame ošetriť trávnik vertikutátorom na jar (v apríli) a na jeseň (v septembri až októbri).

Valec prevzdušňovača prerezáva povrch trávnik, čo umožňuje lepšie presakovanie vody a zvyšuje prívod kyslíka. Trávnik prevzdušňujte počas celej fázy jeho rastu.

Toto zariadenie je vhodné iba na súkromné použitie, napr. na súkromných trávnatých plochách alebo v záhradách. Vertikutátory na súkromné použitie sú zariadenia, ktoré sa normálne nepoužívajú viac ako 10 prevádzkových hodín ročne, počas ktorých sa zariadenie používa hlavne na ošetrovanie menších trávnatých plôch okolo obytných domov, predzáhradiek a záhradiek. Verejné parky, športové areály alebo poľnohospodárske či lesné plochy sa týmto vertikutátorom nesmú ošetrovať.

Pokyny na obsluhu dodané výrobcom sa musia starostlivo dodržiavať a uschovať, aby sa zabezpečilo, že toto zariadenie bude riadne obsluhované a udržiavané. Tento návod na použitie

obsahuje dôležité informácie pre obsluhu, údržbu a vykonávanie opráv.

Dôležité! Z dôvodu vysokého rizika zranenia používateľa by sa toto zariadenie nemalo používať na drvenie konárov a odrezaných častí živých plotov. Okrem toho by sa zariadenie nemalo používať ako motorový kultivátor na zarovnávanie pôdnych vyvýšení, ako napr. krtincov.

Z bezpečnostných dôvodov sa vertikutátor nesmie používať ako dopravný prostriedok pre iné predmety alebo nástroje, ak to výrobca výslovne nepovolil.

Toto zariadenie sa smie používať iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie je považované za nesprávne použitie. Za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho použitia, zodpovedá používateľ a nie výrobca alebo predajca. Uvedomte si, že toto zariadenie nie je vhodné pre komerčné ani priemyselné použitie. V prípade použitia pre komerčné, hospodárske, priemyselné alebo podobné účely zaniká záruka.

05. Pred uvedením zariadenia do prevádzky

Vertikutátor sa dodáva v rozloženom stave. Pred použitím vertikutátora musíte zberný kôš a rukoväť zostaviť a zmontovať. Riadte sa krok za krokom pokynmi pre zmontovanie a obrázkami uvedenými ako obrazový návod pre ľahšiu montáž zariadenia.

06. Zostavenie

1) Upevnenie držiakov rukoväte

(viď obr. 2)

Zasuňte držiaky rukoväte (7) do otvorov v telese zariadenia a zaistite ich pomocou dodaných skrutiek (16). Dbajte na to, aby zakrivenie na rúrke smerovalo smerom dozadu ku košu a konce svojim vydutím k sebe.

2) Umiestnenie spodnej časti rukoväte

(viď obr. 2)

Nasuňte spodnú časť rukoväte (6) na držiaky (7). Rúrky spojte skrutkami, podložkami a hviezdicami (13).

3) Umiestnenie hornej časti rukoväte

(viď obr. 2)

Nasuňte držiak kábla (4) na hornú časť rukoväte (5).

Priložte hornú časť rukoväte (5) na spodnú (6), tak aby otvory hornej časti rukoväte boli vyrovnané s otvormi v spodnej časti rukoväte.

Obe časti zoskrutkujte skrutkami, podložkami a hviezdicami (13).

4) Bezpečnostný vypínač

(viď obr. 3)

Otvorte kryt bezpečnostného vypínača (1) a položte ho na otvory v rukoväti (5).

Zavrite kryt a priskrutkujte vypínač dvoma dodanými skrutkami (A).

Prívodný kábel upevnite káblovými príchytkami (12) k rúrkam rukoväte, tak aby bolo ešte možné otvárať a zatvárať kryt vyhadzovacieho otvoru.

5) Montáž zberného koša

(viď obr. 4)

Do zberného koša (9) vložte konštrukciu (11) a pomocou vhodného nástroja (napr. lyžice) nasuňte okraje koša na konštrukciu.

6) Nasadenie zberného koša

(viď obr. 1)

Pre nasadenie zberného koša na vertikutátor musíte jednou rukou zdvihnúť kryt vyhadzovacieho otvoru (10) a druhou rukou vziať zberný kôš (9) za rukoväť a zavesiť ho zhora na vertikutátor.

Dôležité! Pred zavesením koša musíte zaistiť, aby bol vypnutý motor a pracovný valec nerotoval.

07. Nastavenie pracovnej hĺbky vertikutátora

(viď obr. 5)

Hĺbka vertikutátora je regulovaná nastavovacím mechanizmom. Potiahnite páku v smere šípky A a B a nastavte potrebnú polohu (4 / 3 / 2 / 1). Zaistite, aby páka správne zapadla:

- 4 = jazdná/prepravná poloha
- 3 = hĺbka vertikutátora 4 mm
- 2 = hĺbka vertikutátora 8 mm
- 1 = hĺbka vertikutátora 12 mm

Na prvé prevádzkovanie nového pracovného valca sa smie použiť iba pracovná poloha 3.

Nastavenie 2, 1 sú potrebné až po opotrebení nožov/prevzdušňovacích pružín.

Podľa stupňa opotrebenia postupne nastavenie znižujte, počínajúc polohou 2.

Dôležité! Optimálne pracovnej hĺbky sa dosiahne, keď nože / prevzdušňovacie pružiny pracovného valca zasahujú do pôdy 2-4 mm. Príliš veľká pracovná hĺbka môže mať za následok preťaženie motora a spôsobiť poškodenie. Dbajte preto na správne nastavenie pracovnej hĺbky.

08. Elektrické pripojenie

Toto zariadenie sa používa s bežným sieťovým napätím (230-240 V~ 50 Hz).

Zariadenie zapájajte výhradne do sieťovej zásuvky, ktorá je istená ochranným ističom 16 A. Okrem toho by mal byť pripojený predradený prúdový chránič s vypínacím prúdom max. 30 mA.

Predlžovací kábel

Používajte výhradne nepoškodený predlžovací kábel.

Príčiny poškodenia izolácie kábla sú:

- drobenie izolácie pri prechádzaní kábla
- odlúpnutie alebo zatlačenie izolácie pri pretiahnutí kábla pod dverami
- drobenie izolácie z dôvodu vysokého veku
- zamotanie alebo zlomenie nesprávnym umiestnením kábla na zariadení a na rukovätiach.

Typ kábla musí byť uvedený na kábli. Používajte iba káble s označením typu!

Vidlice a zásuvky predlžovacích káblov musia byť vyrobené z gumy a odolné proti striekajúcej vode. Celková dĺžka nesmie presiahnuť 50 metrov; dlhší kábel by obmedzoval výkon elektromotora a môže byť aj príčinou jeho poškodenia. Dlhší kábel vyžaduje väčší prierez vodičov. Prívodný kábel,

predlžovacie káble a ich spoje pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Zaistite, aby boli káble pred kontrolou odpojené zo siete. Predlžovací kábel úplne odmotajte a skontrolujte, či nie je niekde zlomený alebo opotrebovaný a jeho koncovky poškodené.

09. Obsluha

Zasuňte vidlicu zariadenia do zásuvky a predlžovací kábel zaistite na zariadení svorkou pre odľahčenie v ťahu. **Dôležité!** Pre zamedzenie náhodného spustenia zariadenia je spínač vybavený bezpečnostnou poistkou, ktorá sa musí pred použitím páky spínača stlačiť. Pri uvoľnení spínača sa zariadenie vypne.

Opakujte tento postup znovu, aby ste zaistili, že je zariadenie riadne funkčné.

Dôležité! Pred začatím opravy, údržby alebo nastavovania na zariadení musíte zaistiť, aby bol vypnutý motor a pracovný valec nerotoval.

Dôležité! Nikdy neotvárajte kryt vyhadzovacieho otvoru, keď je motor v chode. Rotujúci pracovný valec môže spôsobiť vážne zranenia.

Upevnite bezpečne kryt vyhadzovacieho otvoru. Kryt sa vracia poistnými pružinami vždy späť do uzavretej polohy!

Dbajte bezpodmienečne na bezpečnú vzdialenosť medzi používateľom a telesom zariadenia (táto vzdialenosť je daná dĺžkou zostavenej rukoväte).

Pri práci s vertikutátorom a pri zmene smeru vo svahoch buďte mimoriadne opatrní.

Dbajte na bezpečnú stabilitu chôdze, noste pevnú protišmykovú obuv a dlhé nohavice.

S vertikutátorom pracujte vždy rovnobežne so svahom (nikdy nie do kopca a z kopca). Z bezpečnostných dôvodov sa vertikutátor nesmie používať vo svahoch, ktorých stúpanie je vyššie ako 15°.

Pri cúvaní alebo ťahaní vertikutátora buďte maximálne opatrní (nebezpečenstvo pošmyknutia)!

Pokyny pre správnu obsluhu

- Odporúčame, aby sa dráhy vertikutátora trochu prekrývali.
- Pokúste sa pracovať s vertikutátorom v rovnej línii, aby ste záhradu ošetrili starostlivo a čisto.
- Prevzdušňovacie pásy by sa mali vždy niekoľko centimetrov prekrývať, aby nevznikali neošetrené plochy.
- Hneď ako uvidíte za vertikutátorom zvyšky trávy, mali by ste vysypať zberný kôš.

Dôležité! Najskôr vypnite motor a počkajte, kým sa valec úplne nezastaví; až potom zberný kôš vysypte.

Pri vyberaní koša zdvihnite jednou rukou kryt vyhadzovacieho otvoru, zatiaľ čo druhou rukou vyvesíte kôš.

Frekvencia ošetrovania trávnikov vertikutátorom závisí predovšetkým od toho, ako rýchlo trávnik rastie a aká tvrdá je pôda.

Spodnú stranu zariadenia udržiavajte stále čistú a odstraňujte nánosy trávy a pôdy. Zvyšky nečistôt negatívne ovplyvňujú spustenie vertikutátora a znižujú jeho výkon.

Pred kontrolou valca vypnite vždy najskôr motor a vytiahnite vidlicu zariadenia zo zásuvky.

Valec rotuje ešte niekoľko sekúnd po vypnutí zariadenia. Nepokúšajte sa nikdy valec zastaviť.

Ak rotujúci valec narazí na nejaký predmet, okamžite zariadenie vypnite a počkajte, kým sa valec

úplne nezastaví. Potom stroj skontrolujte, či sa nepoškodil. Vymeňte všetky poškodené dielce (používajte výhradne originálne náhradné dielce).

Predlžovací kábel vedzte po zemi v slučkách. Vertikutáciu vykonávajte v smere od sieťovej zásuvky a kábla a dbajte na to, aby sa kábel nachádzal stále za Vami na už ošetrenej pôde, tak aby ste so zariadením neprechádzali cez kábel. Vid' obr. 6.

10. Výmena pracovného valca

(vid' obr. 7 a 8)

Otočte zariadenie tak, aby bol pracovný valec prístupný a zariadenie v stabilnej polohe.

Dodaným kľúčom odskrutkujte 2 skrutky (A, obr. 7) zo sedla ložiska zospodu skrine a vytiahnite valec vertikutátora von zo skrine (B, obr. 7).

Nasajte hriadeľ valca prevzdušňovača štvorhranným otvorom na hnací hriadeľ (C, obr. 8).

Sedlo ložiská usadzte na druhej strane a opäť upevnite dvoma skrutkami (A, obr. 8).

11. Výmena prívodného kábla

Ak by sa prívodný kábel zariadenia poškodil, musí ho vymeniť výrobca alebo odborný servis, aby sa predišlo riziku nebezpečenstva úrazu.

12. Čistenie, údržba, skladovanie, náhradné dielce

Pred čistením zariadenia vždy najskôr vytiahnite vidlicu zariadenia zo zásuvky.

1) Čistenie

- Všetky ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiajte vždy bez nečistôt a prachu, tak ako je to len možné.
- Kryt utrite čistou handrou alebo ho vyfúkajte stlačeným vzduchom nastaveným na nízku hodnotu tlaku.
- Odporúčame vyčistiť zariadenie ihneď po ukončení práce.
- Zariadenie čistite pravidelne vlhkou handrou a s trochou čistiaceho prostriedku na riad. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani roztoky, ktoré by mohli poškodiť plastové dielce zariadenia. Zaisťte, aby do zariadenia nevnikla voda.

2) Uhlíková kefa

Ak počas prevádzky dochádza k nadmernému iskreniu, odovzdajte zariadenie odbornému servisu a nechajte tu skontrolovať a prípadne vymeniť uhlíkové kefy. **Dôležité!** Uhlíkové kefy smie vymieňať len kvalifikovaný odborný personál!

3) Údržba

- Opotrebované a poškodené pracovné valce by mal vymieňať odborný servis.
- Zaisťte, aby všetky upevnenia (skrutky, matice atď.) boli pevne utiahnuté, aby ste mohli s vertikutátorom pracovať bezpečne a bez rizika.
- Vertikutátor skladujte na suchom mieste.
- Pre zabezpečenie dlhšej prevádzkovej životnosti pravidelne čistite všetky otočné dielce vertikutátora, ako napr. kolesá a hriadele, a potom klzné plochy naolejujte.

- Pravidelná údržba vertikulátora zaisťuje nielen dlhšiu pracovnú životnosť a odolnosť, ale prispieva aj k presnejšiemu a ľahšiemu ošetrovaniu trávnikov vertikulátorom.
- Na konci sezóny (jeseň) vykonajte celkovú prehliadku vertikulátora a odstráňte všetky nahromadené zvyšky. Pred opätovným použitím zariadenia na jar je nutné najprv overiť prevádzkovú pripravenosť vertikulátora. Ak sú potrebné opravy, odovzdajte zariadenie odbornému servisu.

4) Skladovanie

Rukoväť môže byť zložená do skladovacej polohy, takže pri skladovaní alebo preprave bude treba menej miesta. K prestaveniu rukoväte musíte povoliť oba skrutkové spoje na rukoväti o cca 3 otáčky. Potom môžete rukoväť preklopiť. Týmto spôsobom môžete vertikulátor skladovať s minimálnym nárokom na miesto. Pri vrátení rukoväte do pracovnej polohy nezabudnite znovu dotiahnuť skrutkové spoje.

5) Náhradné diely

P/N..... Popis

WR6001-1400-202Valec prevzdušňovača

WR6001-1400-201Valec vertikulátora

V objednávke náhradných dielov láskavo uvádzajte vždy tieto údaje:

- Model, typ a výrobné číslo stroja (viď typový štítok)
- Popis súčiastky

13. Technické údaje

- Prevádzkové napätie: 230-240 V~ / 50 Hz
- Príkonnosť: 1400 W
- Pracovná šírka: 320 mm
- Pracovná hĺbka vertikulátora: -12/-8/-4/+4 mm
- Pracovná hĺbka prevzdušňovača trávnikov: -3/+1/+5/+13 mm
- Kapacita zberného koša: 30 l
- Hmotnosť: 9,3 kg
- Nameraná hladina akustického tlaku (vertikulátor), neistota K=3 dB(A): 84,5 dB(A)
- Nameraná hladina akustického výkonu (vertikulátor), neistota K=1,05 dB(A): 97,3 dB(A)
- Nameraná hladina akustického tlaku (prevzdušňovač), neistota K=3 dB(A): 83,90 dB(A)
- Nameraná hladina akustického výkonu (prevzdušňovač), neistota K=1,11 dB(A): 96,73 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)
- Vibrácie rúk a paží (prevzdušňovač), neistota K=1,5 m/s²: 3.798 m/s²
- Vibrácie rúk a paží (vertikulátor), neistota K=1,5 m/s²: 4.265 m/s²

VÝSTRAHA

Výskyt vibrácií počas používania elektrického zariadenia sa môže od udanej celkovej hodnoty líšiť podľa toho, akým spôsobom sa zariadenie používa.

14. Likvidácia a recyklácia

Toto zariadenie dodávame bezpečne zabalené, aby sme zabránili škodám pri preprave. Obal je z ekologického materiálu a môže sa preto po recyklácii znovu použiť.



Chráňte životné prostredie! Nevyhadzujte tento spotrebič do komunálneho odpadu. Výrobok obsahuje elektrické / elektronické súčasti. Podľa európskej smernice 2012/19 / EÚ sa elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na k tomu určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

15. Hľadanie chýb

Chyby	Možné príčiny	Riešenie
Motor sa neroztočí	a) Chýba elektrické napájanie	Skontrolujte zásuvku a poistku
	b) Chybný kábel	Skontrolujte kábel
	c) Chybný spínač	Nechajte zariadenie opraviť v odbornom servise
	d) Prerušené spojenie s motorom alebo kondenzátorom	Nechajte zariadenie opraviť v odbornom servise
	e) Upchaná skriňa zariadenia	V prípade nutnosti nastavte pracovnú hĺbku. Vyčistite teleso, aby sa valec mohol voľne pohybovať.
Nedostatočný výkon motora	a) Pôda je príliš pevná	Upravte pracovnú hĺbku
	b) Upchaná skriňa zariadenia	Vyčistite skriňu
	c) Silne opotrebovaný valec	Vymeňte valec
Nepresná práca vertikutátora	a) Silne opotrebovaný valec	Vymeňte valec
	b) Nesprávna pracovná hĺbka	Upravte pracovnú hĺbku
Motor beží, ale valec sa neotáča	a) Hnací remeň je opotrebovaný	Nechajte hnací remeň vymeniť v odbornom servise

Dôležité upozornenie!

Kvôli ochrane motora je toto zariadenie vybavené tepelnou poistkou vo vinutí motora, ktorá zariadenie pri preťažení vypne. Zariadenie sa spustí znova až vtedy, keď dôjde k jeho dostatočnému ochladeniu.

16. Záručné podmienky

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané naším predajcom alebo dovozcom. Poruchy na Vašom výrobku odstránime v rámci záruky bezplatne, ak je príčinou chyba materiálu alebo výrobná vada. V prípade reklamácie v záručnej dobe sa prosím obráťte na Vášho predajcu spolu s dokladom o kúpe výrobku.



*Thank you for purchasing this product.
Please carefully read the Instructions for Use before putting the product into operation
and keep the Instructions for your future reference.*

Contents

01. Description	28
02. Safety instructions	29
03. Safe operation of the scarifiers/lawn aerators - Training	30
04. Correct operation	33
05. Before putting the equipment into operation	34
06. Assembly	34
07. Setting the scarifying depth	35
08. Electrical connection	35
09. Operation	36
10. Replacement of the scarifying roller	37
11. Replacement of the power cable	37
12. Cleaning, maintenance, storage and spare parts	37
13. Technical data	38
14. Disposal and recycling	38
15. Troubleshooting	39
16. Warranty	39

01. Description

(see Fig. 1)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. ON/OFF switch | 9. Collecting bag |
| 2. Safety lock | 10. Safety flap |
| 3. Power cable with the plug connector | 11. Collecting bag metal frame |
| 4. Stress-relief clip | 12. Cable clip |
| 5. Upper part of the push bar | 13. Screw and star wheel |
| 6. Lower part of the push bar | 14. Scarifying roller |
| 7. Push bar holder | 15. Aerating (Rake) roller |
| 8. Setting the scarifying depth | 16. Screw |

02. Safety instructions

Essential safety instructions

WARNING: Please read all instructions carefully. Familiarize yourself with all controls and the correct use of the equipment. Adhere to all instructions provided herein, otherwise you may put yourself and others at the risk of electrical accident, fire or serious injury.

The term »electrical equipment« or just »equipment«, which is used in all instructions, relates to this electrical equipment powered by the mains (equipped with the power cable) or by a battery (with no cable).

1) Working area

- a) The working area must always be clean and well-lit. Disorderly and dark areas are often the cause of accidents or damage to the equipment.
- b) Never operate the electrical equipment in an explosive environment, e.g. in the immediate vicinity of flammable liquids, gases or dust. The electrical equipment generates sparks which can ignite dust, gases or fumes.
- c) Note that the user is responsible for accidents or putting others or their property at risk.
- d) If you are working with electrical equipment, always keep children and onlookers at a safe distance. Insufficient concentration may result in loss of control over the electrical equipment.
- e) Work only during daylight hours or with good artificial lighting.
- f) Always pay attention to good stability on slopes.
- g) Always walk when operating the equipment, never run.
- h) Pay heightened attention when changing direction on slopes.
- i) Never work on extremely steep slopes.
- j) Pay utmost attention when pulling the equipment backwards or towards you.
- k) Never lift or carry the equipment with its motor running.
- l) Ensure that all screws, nuts and pins are firmly tightened and that the equipment is in safe operable condition.

2) Electrical safety

- a) The plug connector of the power cable must match the mains socket. Never modify the plug connector in any way. Never use socket adapters with grounded (earth-connected) electrical equipment. The original plug connector and the corresponding mains sockets reduce the risk of electrical accident.
- b) Prevent any body contact with grounded or earth-connected surfaces, such as tubes, heaters, cooking stoves or refrigerators. If your body is grounded or earth-connected, you put yourself at an increased risk of electrical accident.
- c) Never expose the equipment to rain or humidity. Water penetrating into the electrical equipment increases the risk of electrical accident.
- d) Never use the power cable for a different purpose than that for which it is designed. Never use the power cable for carrying, pulling or pulling the plug connector from the socket (always pull by the plug). Always keep the cable out of the reach of fire, oil, sharp edges or moving parts. Damaged cables must be replaced immediately. Damaged or twisted cables increase the risk of electrical accident.
- e) If the power cable has been damaged, you must have it replaced immediately with the original spare cable by a specialist service provider. If you use the electrical equipment

outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using cables suitable for outdoor use reduces the risk of electrical accident.

3) Personal safety

- a) Be vigilant. Always monitor what you are doing and use common sense when working with the electrical equipment. Never operate the electrical equipment if you are tired or under the influence of intoxicating substances, alcohol or medicines. A short moment of inattention while operating the electrical equipment may result in serious or even lethal injury.
- b) Use personal protective equipment. When working always wear safety goggles. Using suitable protective equipment, such as a dust respirator, anti-slip footwear, protective helmet or hearing protection, reduces the risk of accident.
- c) Prevent the accidental activation of the electrical equipment. Before connecting the plug connector into the socket, inserting the accumulator or gripping or carrying the equipment, make sure that the ON/OFF switch is in the »OFF« position. Carrying the electrical equipment with your finger on the ON/OFF switch or placing the electrical equipment with the ON/OFF switch in the ON position under voltage may result in serious injury.
- d) Before switching on the electrical equipment, remove all setting or adjusting tools. Tools which remain inserted in rotating parts of the electrical equipment may cause serious injuries upon switching the equipment on.
- e) Do not bend too low when operating the equipment. Always maintain safe stability and balance. This will ensure better control over the electrical equipment in unforeseeable situations.
- f) Wear suitable protective clothing. Never wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves out of the reach of the moving parts of the electrical equipment. Loose clothes, jewellery or long hair may become caught by moving parts.
- g) If you operate accessories, such as dust catchers, make sure that these parts are connected firmly and used properly. Using such parts of accessories can reduce the risk related to dust nuisance.
- h) This equipment may be used by children from the age of 8 years and persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the use of the equipment in a safe manner and provided that they understand potential hazards. Children must not play with the equipment. Children must not perform cleaning and maintenance unsupervised.

03. Safe operation of the scarifiers/lawn aerators - Training

- a) Please carefully read all instructions. Familiarize yourself with all controls and the correct use of the equipment.
- b) Children and persons who have not been familiarized with these instructions may not use the equipment. The user's age may be limited by local laws and regulations.
- c) Note that the user is responsible for accidents or putting others or their property at risk.

1) Preparation

- a) When operating the equipment, always wear hearing protection and safety goggles.

- b) Prior to each activation of the equipment, check the equipment and the power cable for damage. If any damage to the power cable or its plug connector occurs during operation, immediately pull the connector out of the socket.
NEVER TOUCH THE CABLE UNTIL IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS. Do not use the equipment if the power or extension cable has been damaged or worn out.
- c) When operating this equipment, always wear protective footwear and long trousers. Never operate the equipment if you are barefoot or wearing only sandals. Do not wear loose trousers or clothes with free-hanging laces or ties.
- d) Examine thoroughly the working space where the equipment is to be used and remove all objects which might be thrown by the equipment.
- e) Use the equipment only in the prescribed position and only on a firm flat base.
- f) Never use the equipment on a paved or gravel bed as the tossed material may cause an injury.
- g) Prior to each activation check that all screws, nuts, pins and other fixing devices and all protective devices are firmly tightened. Replace damaged and no longer legible labels.
- h) Never operate the equipment if persons, particularly children or pets, are in its proximity.

2) Operation

- a) Use the equipment exclusively during daylight hours or with sufficient artificial lighting.
- b) Do not use the equipment when the grass is wet.
- c) Always pay attention to very good stability, particularly on slopes.
- d) Never run when working.
- e) When working on slopes, always push the scarifier along the slope, never up and down the slope.
- f) If you change direction on slopes, be extremely careful.
- g) Never perform scarification or aeration on extremely steep slopes.
- h) Pay utmost attention when rotating or pulling the equipment towards you.
- i) Before you fold the equipment down for transport or for crossing patches of soil without grass, wait until the spikes stop moving.
- j) Never use the equipment if the protective devices or protective plates are damaged. Never use the equipment if the protective devices, such as the taking-off plate and/or collecting bag, are not correctly positioned.
- k) Start the motor only as specified in these instructions and take care that your feet remain at a sufficient distance from the iron spikes of the scarifier.
- l) Keep the power and extension cables out of the reach of the spikes.
- m) Do not tilt the equipment when starting the motor unless it is necessary to tilt the equipment when starting it. In this case tilt the equipment only within the necessary scope; tilt it exclusively on the side away from the operator. Before putting the equipment on the ground again, ensure that both hands of the operator hold the push bar in its working position.
- n) Never transport the equipment with its motor started.
- o) Keep your feet and hands out of the reach of the rotating parts. Always leave the discharge opening unobstructed.
- p) Switch off the equipment and pull the plug out of the socket. Make sure that all moving parts stop completely:
 - when you are leaving the equipment,
 - before you start removing any block or clearing an obstructed discharge opening,

- before checking, cleaning or making repairs on the equipment,
- if you have run against a foreign object.

Check the equipment for damage and provide for repair if necessary; only then is it possible to switch on the equipment again and use it. If unusual vibrations occur during operation,

- check the equipment for possible damage,
- replace or repair damaged parts,
- check the screw connections and tighten those which have become loose, if necessary.

3) Maintenance and storage

- All screws, nuts and pins must be firmly tightened to ensure that the equipment is always in safe operating condition.
- Perform regular checks of the waste container.
- For safety reasons, damaged parts must be replaced immediately.
- With equipment with several shaft assemblies with spikes beware of the fact that if one shaft assembly starts moving, the others can also start moving.
- When adjusting the equipment, be careful that your fingers do not become caught between the movable shaft assemblies with spikes and the fixed parts of the equipment.
- Always leave the equipment to cool down sufficiently before placing it in storage.
- When performing maintenance of the shaft assembly with spikes, beware of the fact that even if the motor is switched off, the shaft assembly with spikes can still be moving.
- For safety reasons, damaged and worn parts must be replaced immediately. Use only original spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- If you want to perform maintenance or checks on the equipment, place it in storage or replace accessories, switch off the motor, pull the plug out of the socket and wait until all movable parts stop moving. Before you start maintenance, adjustment, etc., leave the equipment to cool down sufficiently. Take care of the equipment and keep it clean.
- Place the equipment in storage out of the reach of children.

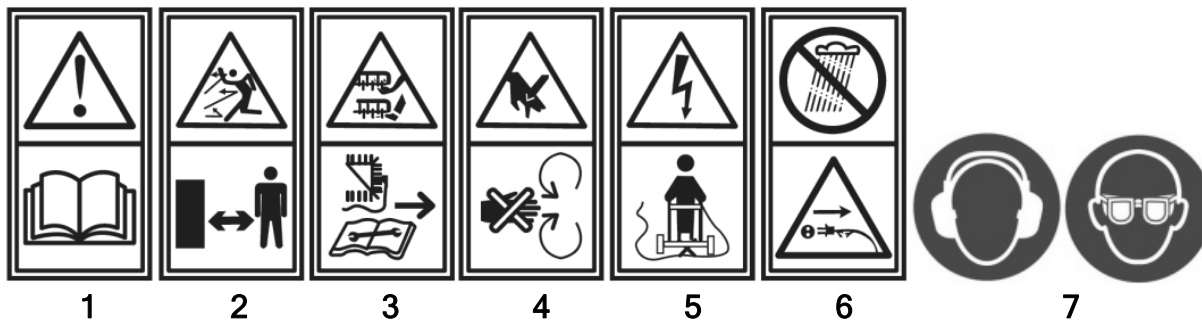
4) Residual risks

Even if the electrical equipment is operated in accordance with the aforementioned instructions, certain residual risks cannot be eliminated completely. In relation to the equipment design, the following risks can be present.

1. Damage to lungs if the user does not wear a protective dust respirator.
2. Damage to hearing if the user does not wear hearing protection.
3. Damage to health due to vibrations if the electrical equipment is used over a prolonged period or is not operated or maintained correctly.

WARNING

This electrical equipment creates an electromagnetic field during its operation. Such a field can interfere with active or passive implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious or lethal injury, we recommend that persons with implants consult their physician or implant manufacturer and ask whether they can use this equipment.



Pictograms and their explanation

1. **Warning! Before use read carefully the operating manual and follow the safety instructions!**
2. **Keep a safety distance!**
3. **Danger! Rotating blades! Keep hands and feet away from the cutting equipment! Always switch off the appliance, disconnect the power and wait till the machine comes to a standstill prior to maintenance, cleaning or repair work!**
4. **Caution! Blades do not stop immediately after switching off.**
5. **Keep the supply flexible cord away from the cutting blade!**
6. **Do not use the appliance in wet weather conditions!**
7. **Wear eye and ear protection!**

04. Correct operation

This equipment can be used as a scarifier or lawn aerator. To replace the roller, only a few simple operations are needed.

The scarifying roller is suitable for pulling up moss and weed with their roots from the soil and for soil aeration. The lawn can receive nutrients better and is clean. We recommend treating the lawn with the scarifier in the spring (in April) and in the autumn (in September to October).

The aerating roller cuts the lawn surface, allowing better water percolation and improving oxygen intake. Aerate the lawn throughout the entire phase of its growth.

This equipment is suitable only for private application, such as for private grass plots or gardens. The operation time of scarifiers for private purposes does not normally exceed 10 hours per year. The equipment is used particularly for the treatment of smaller grass plots around residential buildings, in front gardens and back gardens. This scarifier is not designed for use in public parks, sports premises, farmland or forest areas.

The Instructions for Use provided by the manufacturer must be strictly adhered to and kept for future reference to ensure that the equipment is duly operated and maintained. These Instructions for Use include important information concerning operation, maintenance and repairs.

Important! Due to high risk of injury to the user, this equipment should not be used for crushing branches and cut off parts of hedges. In addition, this equipment should not be used as a motor cultivator for soil humps such as molehills.

For safety reasons, the scarifier should not be used as a means of transport for other objects or tools unless expressly permitted by the manufacturer.

This equipment may be used for the intended purpose only. Any other use is regarded as incorrect use. The user and not the manufacturer or dealer shall be liable for any damage resulting from incorrect use.

Note that this equipment is not suitable for commercial or industrial use. In the case of use for

commercial, farming, industrial or any similar purposes the warranty becomes void.

05. Before putting the equipment into operation

The scarifier is supplied disassembled. Before you start using the scarifier, you must assemble and install the collecting bag and the push bar. Follow the instructions for assembly provided in the figure step by step for easier assembly of the equipment.

06. Assembly

1) Fixing the push bar holders

(see Figs. 2)

Insert the holders (7) into the holes in the equipment casing and secure them using the supplied screws (16). Make sure that the curvature of the bar faces the bag and the concave ends point towards one another.

2) Placing the lower part of the push bar

(see Fig. 2)

Slide the lower part (6) of the push bar onto the holders (7). Fix the tubes using the screws, washers and star wheels (13).

3) Placing the upper part of the push bar

(see Figs. 2)

Slide the stress-relief clip (4) onto the upper part of the push bar (5).

Slide the upper part of the push bar (5) onto the lower one (6) and align the openings of the upper part with those in the lower part of the push bar.

Fix both parts using the screws, washers and star wheels (13).

4) Safety switch

(see Figs. 3)

Open the cover of the safety switch (1) and place it over the holes on the guide bar (5).

Close the cover and tight the switch by supplied two screws (A).

Fix the power cable with the cable clips (12) to the push bar tubes so that it is still possible to open and close the safety flap.

5) Collecting bag assembly

(see Fig. 4)

Insert metal frame (11) into collecting bag (9) and fix it inside clamping rims of collecting bag by means of a simple rounded-off tool (e.g. a spoon handle).

6) Putting on the collecting bag

(see Fig. 1)

To put the collecting bag onto the scarifier, lift the safety flap (10) with one hand and get hold of the collecting bag (9) handle using the other hand and suspend it from the top onto the scarifier.

Important! Before hanging the bag, make sure that the motor is switched off and the scarifying roller is not rotating.

07. Setting the scarifying depth

(see Fig. 5)

The depth of the scarifier is controlled by a setting mechanism. Pull the lever in the direction of the arrow A and B and set the required position (4 / 3 / 2 / 1). Make sure that the lever is engaged correctly:

- 4 = riding/transport position
- 3 = scarifying depth 4 mm
- 2 = scarifying depth 8 mm
- 1 = scarifying depth 12 mm

For the first operation of the new working drum, only working position 3 may be used.

Settings 2, 1 are only necessary after wear of the blades / aeration springs.

Depending on the degree of wear, gradually set drum lower, starting from position 2.

Important! The optimum working depth is obtained when the blades / aeration springs of the working drum are inserted 2-4 mm into the ground. Excessive working depth can result in overloading of the motor and damage. Be sure to set the working depth accordingly.

08. Electrical connection

This equipment is powered by the mains standard voltage (230-240 V~ 50 Hz). Connect the equipment exclusively to the mains socket protected by the 16 A earth-leaking circuit breaker. In addition, an added residual current device with the breaking current of 30 mA should be connected.

Extension cable

Use exclusively an undamaged extension cable.

The causes of damage to the cable insulation material are:

- crushing the insulation material when the cable is run over,
- peeling off of the insulation material or squeezing when the cable is pulled out from under the door,
- disintegration of the insulation material due to ageing,
- tangling or breaking due to incorrect placement of the cable on the equipment and push bar.

The type of cable is specified on the cable. Use only cables with designated cable type!

The plugs and sockets of the extension cables must be rubber-coated and resistant to splashing water. The total length of the cable shall not exceed 50 metres. A longer cable would limit the electric motor power output and can be a cause of its damage. A longer cable requires a greater cross section of the conductors. The power cable, extension cables and their connections should be regularly checked for damage. Before checks, make sure that the cables are disconnected from the mains. Uncoil the extension cable completely and check it for possible broken or worn patches or damaged cable end connectors.

09. Operation

Insert the plug connector into the socket and secure the extension cable on the equipment with a clip relieving its tensile stress. Important! To prevent accidental activation of the equipment, the ON/OFF switch is equipped with a safety lock which must be pressed before the lever is used. When the switch is released, the equipment is switched off.

Repeat this procedure again to make sure that the equipment is fully operable.

Important! Before any repairs, maintenance or adjustment made to the equipment, make sure that the motor is switched off and the scarifying roller is not rotating.

Important! Never open the safety flap when the motor is running. The rotating scarifying roller can cause serious injuries.

Fix the safety flap safely. The cover is always returned to closed position by safety springs!

Keep uncompromisingly a safe distance between the user and the equipment casing (this distance is given by the length of the set push bar).

Be extremely careful when working with the scarifier and when changing direction.

Keep a safe balance when walking and wear protective anti-slip footwear and long trousers.

Always work with the scarifier along the slope (not up and down the slope). For safety reasons, the scarifier must not be used on slopes with a gradient exceeding 15°.

Pay utmost attention when moving back or pulling the scarifier (there is a risk of slipping)!

Instructions for correct operation

- We recommend that the paths of the scarifier slightly overlap.
- Try operating the scarifier in a straight line to treat the garden carefully and cleanly.
- The aerating bands should always overlap by several centimetres to eliminate untreated areas.
- As soon as you can see the residues of grass behind the scarifier, you should empty the collecting bag.

Important! Firstly, switch off the motor and wait until the roller stops completely. Then empty the collecting bag.

When removing the bag, lift the safety flap with one hand while unhinging the bag using your other hand.

The frequency of the lawn treatment with the scarifier depends in particular on how quickly the grass grows and how hard the soil is.

Always keep the lower side of the equipment clean and remove the deposits of grass and soil.

Residues of dirt have a negative impact on starting the scarifier and reduce its performance.

Before checking the rollers, always switch off the motor first and pull the plug out of the socket.

The rollers are still rotating for several seconds after the equipment is switched off. Never try to stop the rollers.

If the rotating rollers strike against any object, immediately switch off the equipment and wait until the rollers stop completely. Then check the rollers for damage. Replace all damaged parts (use exclusively original spare parts).

Lead the extension cable on the ground in loops. Perform scarifying away from the mains socket and cable and make sure that the cable is always located behind you on the already treated soil and that you never run over the cable. See Fig. 6.

10. Replacement of the scarifying roller

(see Fig. 7 and 8)

Turn the equipment to make the scarifying roller available with the equipment in a stable position.

Using the supplied key, slacken the 2 screws (A, Fig. 7) from the bearing seat at the bottom of the case and remove the scarifying roller from the case (B, Fig. 7).

Put the aerator roller shaft with the square opening on the driving shaft (C, Fig. 8).

Place the bearing seat on the other side and tighten the two screws again (A, Fig. 8).

11. Replacement of the power cable

If the power cable of the equipment becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or a specialist service provider to eliminate the risk of accident.

12. Cleaning, maintenance, storage and spare parts

Before cleaning, firstly pull the plug of the equipment out of the mains socket.

1) Cleaning

- Always keep all protective devices, air slots and the motor casing free of dirt and dust where possible.
- Wipe the cover with a clean cloth or use pressurized air set at low pressure to clean the cover.
- We recommend cleaning the equipment immediately after completing your work.
- Clean the equipment regularly using a wet cloth and a little detergent. Never use any corrosive detergent which might cause damage to plastic parts of the equipment. Make sure that no water penetrates into the equipment.

2) Carbon brush

If excessive sparking occurs during operation, have the equipment checked by a specialist service provider and the carbon brushes replaced if necessary. **Important!** The carbon brushes may be replaced only by a qualified service technician!

3) Maintenance

- Worn and damaged scarifying rollers should be replaced by a specialist service provider.
- Make sure that all fixing elements (screws, nuts, etc.) are firmly tightened to be able to operate the scarifier safely and with no risk.
- Place the scarifier in a dry storage.
- To ensure a longer service life, clean regularly all rotary parts of the scarifier, such as wheel and shafts and then apply oil onto sliding surfaces.
- Regular maintenance of the scarifier ensures not only a longer service life and resistance but it also contributes to the more accurate and easier treatment of the lawn by the scarifier.
- At the end of the season (in the autumn), perform an overall inspection of the scarifier and remove all deposited residues. Before starting the equipment again in the spring, it is necessary to check the scarifier's readiness for operation. If any repairs are necessary, entrust the equipment to a specialist service provider.

4) Storage

The push bar can be folded into the storage position so that less space is needed during storage or transport. To convert the push bar, slacken both the screw connections on the push bar by approximately 3 revolutions. The push bar can be folded down. In this manner it is possible to store the scarifier with minimum requirements for space. After returning the push bar into the working position, remember to tighten the screw connections again.

5) Spare parts

P/N..... Description

WR6001-1400-202.....Aerator (Rake) roller

WR6001-1400-201.....Scarifier roller

When ordering replacement parts, please quote the following data when ordering replacement parts:

- Model, type and serial number of the machine (see name plate)
- Part description

13. Technical data

- Operating voltage: 230-240 V~ / 50 Hz
- Power input: 1400 W
- Working width: 320 mm
- Scarifying depth of the scarifier: -12/-8/-4/+4 mm
- Scarifying depth of the lawn aerator: -3/+1/+5/+13 mm
- Collecting bag volume: 30 l
- Weight: 9.3 kg
- Measured sound pressure level (scarifier), deviation K=3 dB(A): 84,5 dB(A)
- Measured sound power level (scarifier), deviation K=1.05 dB(A): 97,3 dB(A)
- Measured sound pressure level (lawn aerator), deviation K=3 dB(A): 83,90 dB(A)
- Measured sound power level (lawn aerator), deviation K=1.11 dB(A): 96,73 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 98 dB(A)
- Vibrations emitted to hands and arms (lawn aerator), deviation K=1.5 m/s²: 3,798 m/s²
- Vibrations emitted to hands and arms (scarifier), deviation K=1.5 m/s²: 4,265 m/s²

WARNING

Vibrations emitted during the use of the electrical equipment may differ from the specified value depending on the way in which the equipment is used.

14. Disposal and recycling

This equipment is supplied in a safe package to prevent any damage during transport. The package is made from environmentally-friendly material and therefore can be reused after recycling.



Protect the environment! Do not dispose of this appliance in the household waste. The product contains electrical/electronic components. According to European Directive 2012/19/EU electrical and electronic equipment after their end of life must not be disposed of with household waste, but it is necessary to hand over ecological destruction at the designated collection point. Information about these sites, please contact the municipal office.

15. Troubleshooting

Errors	Potential causes	Remedy
The motor is not rotating	a) Power supply is missing	Check the socket and the safety lock
	b) Defective cable	Check the cable
	c) Defective ON/OFF switch	Have the equipment repaired by a specialist service provider
	d) Interrupted connection with the motor or capacitor	Have the equipment repaired by a specialist service provider
	e) Obstructed equipment casing	If necessary, set the scarifying depth. Clean the casing to allow the roller to move freely.
Insufficient output power of the motor	a) The soil is too hard	Adjust the scarifying depth
	b) Obstructed equipment casing	Clean the casing
	c) Heavily worn roller	Replace the roller
Inaccurate scarifying	a) Heavily worn roller	Replace the roller
	b) Incorrect scarifying depth	Adjust the scarifying depth
The motor is running but the roller is not rotating	a) The driving belt is worn out	Have the driving belt replaced by a specialist service provider

Important note!

For protection of the motor, this equipment is equipped with a thermal fuse in the motor winding that switches off the equipment in the case of overload. The equipment will start again after it has cooled down sufficiently.

16. Warranty

The warranty rules issued by our company or the importer apply to every country. As part of the warranty, we remedy malfunctions on your appliance free of charge provided that this malfunction is caused by a material or manufacturing defect. In the event of a warranty claim, please turn to your dealer or the nearest branch office with the purchase receipt.



*Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb
nehmen, und bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen sicher auf.*

Inhalt

01. Übersicht.....	40
02. Sicherheitsanweisungen	41
03. Sichere Bedienung von Vertikutierern/Belüftern - Training	43
04. Sachgemäße Bedienung	46
05. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.....	46
06. Aufstellung	47
07. Arbeitstiefe des Vertikutierers einstellen.....	47
08. Elektrische Verbindung	48
09. Bedienung.....	48
10. Wechsel der Arbeitswalze.....	50
11. Netzkabel austauschen	50
12. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteile	50
13. Technische Daten	51
14. Entsorgung und Recycling	52
15. Fehlersuche	52
16. Garantiebedingungen	52

01. Übersicht

(siehe Abb. 1)

1. An/Ausschalter	9. Graskorb
2. Sicherheits-Ausschaltsperr	10. Auswurfklappe
3. Netzkabel	11. Rahmen den Graskorb
4. Kabelhalterung	12. Kabelhalterungen
5. Obere Schiebestange	13. Schnellverschluss
6. Untere Schiebestange	14. Vertikutierer-Rolle
7. Schiebestangenhalterung	15. Belüftungswalze
8. Vertikutierer-Tiefeneinstellung	16. Schraube

02. Sicherheitsanweisungen

Grundsätzliche Sicherheitsanweisungen

WARNUNG: Lesen Sie sämtliche Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und der sachgemäßen Bedienung des Geräts vertraut. Beachten Sie bitte sämtliche unten aufgeführten Anweisungen, andernfalls drohen Stromschlag, Feuer und/oder ernsthafte Verletzungen.

Der Begriff »Elektrowerkzeug«, der in sämtlichen Anweisungen verwendet wird, bezieht sich auf dieses netzbetriebene (mit Netzkabel) oder batteriebetriebene (schnurlose) Elektrowerkzeug.

1) Arbeitsbereich

- a) Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Nicht aufgeräumte und dunkle Bereiche laden oft zu Verletzungen, bzw. Beschädigungen des Geräts ein.
- b) Arbeiten Sie niemals in explosiver Umgebung mit Elektrowerkzeugen, z.B. in unmittelbarer Umgebung von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funkenschlag, der Staub, Gase oder Rauchgase entzünden kann.
- c) Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, welche anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.
- d) Halten Sie Kinder und Zuschauer stets auf Abstand, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Ablenkungen können zu Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug führen.
- e) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- f) Achten Sie stets auf gute Standfestigkeit an Abhängen.
- g) Gehen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät, niemals rennen.
- h) Äußerste Achtsamkeit ist geboten, wenn an Abhängen die Richtung gewechselt wird.
- i) Arbeiten Sie nicht auf extrem steilen Abhängen.
- j) Äußerste Achtsamkeit ist geboten, wenn Sie das Gerät rückwärts oder zu sich hin ziehen.
- k) Heben Sie das Gerät niemals auf und tragen Sie es nicht, solange der Motor eingeschaltet ist.
- l) Stellen Sie sicher, dass sämtliche Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in sicherem Betriebszustand befindet.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Netzstecker von Elektrowerkzeugen müssen mit den Netzsteckdosen übereinstimmen. Verändern Sie den Netzstecker in keinsten Weise. Verwenden Sie niemals Adapter-Stecker mit geerdeten (masseführenden) Elektrowerkzeugen. Original-Netzstecker und entsprechende Netzsteckdosen reduzieren das Risiko auf Elektroschock.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder masseführenden Oberflächen, wie z.B. Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko auf Stromschlag, wenn Ihr Körper geerdet oder masseführend ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder feuchter Umgebung aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko auf Stromschlag.
- d) Benutzen Sie das Netzkabel nicht zweckentfremdet. Benutzen Sie das Netzkabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Netzsteckers (immer am Stecker

ziehen). Halten Sie das Kabel stets fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Ersetzen Sie beschädigte Kabel umgehend. Beschädigte oder verdrillte Kabel erhöhen das Risiko auf Stromschlag.

- e) Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es umgehend in einer qualifizierten Fachwerkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist. Die Verwendung von Netzkabeln, die für den Gebrauch im Freien geeignet sind, reduziert das Risiko auf Elektroschock.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie wachsam, beobachten Sie stets, was Sie tun und benutzen Sie stets gesunden Menschenverstand bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Arbeiten Sie niemals mit einem Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kleiner Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen oder Tod führen.
- b) Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie bei der Arbeit stets eine Schutzbrille. Die Sicherheitsausrüstung, wie z.B. Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, getragen unter geeigneten Bedingungen, reduziert das Risiko auf Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs. Achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position »Aus« befindet, bevor Sie den Netzstecker mit einer Steckdose verbinden, den Akku einlegen, das Gerät aufnehmen oder tragen wollen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Betriebsschalter oder das unter Spannung Setzen von Elektrowerkzeugen, deren Betriebsschalter eingeschaltet ist, kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- d) Entfernen Sie alle Einstell-Schlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, der noch in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs steckt, kann beim Einschalten schwere Verletzungen verursachen.
- e) Beugen Sie sich bei der Arbeit nicht zu weit über. Bewahren Sie zu jeder Zeit sichere Standfestigkeit und Gleichgewicht. Dies gewährleistet eine wesentlich bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhersehbaren Situationen.
- f) Tragen Sie angemessene Arbeitsbekleidung. Tragen Sie bei der Arbeit keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs. Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Falls Sie mit Zubehör, wie z.B. Verlängerungen oder Staubfangern arbeiten, achten Sie darauf, dass diese Teile fest verbunden sind und ordnungsgemäß benutzt werden. Die Verwendung dieser Zubehöerteile kann durch Staub hervorgerufene Gefahren reduzieren.
- h) Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und/oder mit unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nur dann verwenden, wenn sie über sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden und die vom Gerät eventuell ausgehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und pflegen.

03. Sichere Bedienung von Vertikutierern/Belüftern - Training

- a) Lesen Sie sämtliche Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und der sachgemäßen Bedienung des Geräts vertraut.
- b) Kinder und Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut gemacht sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Örtliche Gesetze und Richtlinien können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, welche anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.

1) Vorbereitung

- a) Tragen Sie immer Gehörschutz und Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Prüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor jeder Inbetriebnahme auf Schäden oder Abnutzung. Falls das Netzkabel oder der Netzstecker während des Betriebs beschädigt werden sollten, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
BERÜHREN SIE DAS NETZKABEL NICHT, BEVOR SIE ES VOM NETZ GETRENNT HABEN. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- c) Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät immer feste Schuhe und lange Hasen. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Sie barfuß sind oder nur Sandalen tragen. Tragen Sie keine lose anliegenden Hasen oder Kleidung mit anhängenden Schnüren oder Krawatten.
- d) Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich, in dem das Gerät eingesetzt werden soll, und entfernen Sie sämtliche Gegenstände, die vom Gerät weggeschleudert werden könnten.
- e) Betreiben Sie das Gerät nur in der vorgeschriebenen Haltung und nur auf festem, flachem Untergrund.
- f) Betreiben Sie das Gerät nicht auf gepflastertem oder bekiestem Untergrund, weggeschleudertes Material könnte dort zu Verletzungen führen.
- g) Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob sämtliche Schrauben, Muttern, Bolzen und andere Befestigungen fest angezogen und sämtliche Schutzvorrichtungen angebracht sind. Ersetzen Sie beschädigte und nicht mehr lesbare Etiketten.
- h) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

2) Bedienung

- a) Betreiben Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder mit ausreichend künstlicher Beleuchtung.
- b) Betreiben Sie das Gerät nicht in nassem Gras.
- c) Achten Sie stets auf sehr gute Standfestigkeit, besonders an Abhängen.
- d) Gehen Sie während der Arbeit, niemals rennen.
- e) Gehen Sie bei der Arbeit an Böschungen mit dem Vertikutierer immer entlang des Abhänges, niemals bergauf oder bergab.
- f) Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie an Abhängen die Richtung wechseln.
- g) Vertikutieren oder belüften Sie niemals an besonders steilen Abhängen.
- h) Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie das Gerät drehen oder zu sich hin ziehen.

- i) Warten Sie immer zuerst, bis die Zinken sich nicht mehr bewegen, bevor Sie das Gerät zum Transport neigen, wenn Sie Bodenbeläge ohne Gras überqueren und wenn Sie das Gerät transportieren.
- j) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn die Schutzvorrichtungen oder Schutzschilde beschädigt sind. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Schutzvorrichtungen wie z.B. Ableitblech und/oder Graskorb nicht korrekt angebracht sind.
- k) Schalten Sie den Motor nur gemäß der hier beschriebenen Anweisungen ein und achten Sie darauf, dass Ihre Füße ausreichend Abstand zu den Eisenzinken des Vertikutierers haben.
- l) Halten Sie Netz- und Verlängerungskabel stets fern von den Zinken.
- m) Neigen Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Motor einschalten, außer das Gerät muss zum Starten unbedingt geneigt werden. In diesem Fall neigen Sie das Gerät nur soweit, wie unbedingt erforderlich und neigen Sie ausschließlich die vom Betreiber abgewandte Seite des Geräts. Stellen Sie unbedingt sicher, dass sich beide Hände in der Arbeitsposition befinden, bevor Sie das Gerät wieder ganz auf den Boden setzen.
- n) Transportieren Sie das Gerät niemals, solange der Motor eingeschaltet ist.
- o) Halten Sie Hände und Füße stets fern von rotierenden Teilen. Halten Sie die Auswurföffnung jederzeit frei.
- p) Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass sämtliche beweglichen Teile vollständig zum Stillstand kommen:
 - wenn Sie das Gerät verlassen,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder die Rinne von Verstopfungen befreien,
 - bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder Reparaturen durchführen,
 - nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind.
 Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und führen Sie die nötigen Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät wieder einschalten und betreiben. Falls das Gerät während des Betriebs ungewöhnlich stark vibriert,
 - überprüfen Sie das Gerät auf Schäden,
 - ersetzen oder reparieren Sie die beschädigten Teile,
 - prüfen Sie die Verschraubungen und ziehen Sie evtl. lose Verschraubungen fest.

3) **Wartung und Lagerung**

- a) Halten Sie sämtliche Schrauben, Bolzen und Muttern fest angezogen, um sicherzustellen, dass sich das Gerät stets in sicherem Betriebszustand befindet.
- b) Prüfen Sie den Schmutzbehälter regelmäßig auf Abnutzung und Verschleiß.
- c) Aus Sicherheitsgründen müssen Sie beschädigte Teile umgehend ersetzen.
- d) Bei Geräten mit mehreren Zinkenachsen müssen Sie stets darauf achten, dass bei Bewegung einer Zinkenachse die anderen Zinkenachsen von dieser auch in Bewegung gesetzt werden können.
- e) Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass sich Ihre Finger nicht zwischen beweglichen Zinkenachsen und festen Teilen des Geräts verfangen.
- f) Lassen Sie das Gerät immer zuerst ausreichend abkühlen, bevor Sie es lagern.
- g) Achten Sie bei der Wartung der Zinkenachsen darauf, dass sich auch bei ausgeschaltetem Motor die Zinkenachse noch bewegen kann.
- h) Aus Sicherheitsgründen müssen Sie beschädigte und abgenutzte Teile umgehend ersetzen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile und -Zubehör.

- i) Wenn Sie das Gerät warten, prüfen oder lagern oder Zubehör austauschen möchten, schalten Sie den Motor aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose and stellen sicher, dass sämtliche beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten, Einstellungen usw. durchführen. Warten Sie das Gerät sorgfältig und halten Sie es stets sauber.
- j) Lagern Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.

4) Restrisiken

Selbst wenn das Elektrowerkzeug wie oben beschrieben betrieben wird, ist es nicht möglich, gewisse Restrisiken gänzlich auszuschließen. Die folgenden Gefahren können in Verbindung mit Bauweise und Konstruktion dieses Geräts auftreten.

1. Lungenschäden, falls keine wirksame Staubmaske getragen wird.
2. Hörschäden, falls kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die von der Vibrationsausstrahlung resultieren, falls das Elektrowerkzeug über längere Zeiträume benutzt wird oder nicht ordnungsgemäß bedient und nicht korrekt gewartet wird.

WARNUNG:

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter gewissen Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko auf ernsthafte oder tödliche Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen, die medizinische Implantate tragen, ihren Arzt oder Hersteller des medizinischen Implantats zu befragen, bevor sie dieses Gerät benutzen.



Piktogramme und deren Bedeutung

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig diese Bedienungsanleitung lesen und Sicherheitshinweise einhalten.
2. Alle anderen Personen außerhalb des Gefahrenbereichs halten.
3. Gefahr! Rotierende Messer! Die Hände und Füße fern von den Messern halten! Vor der Reparatur, Wartung oder Reinigung ist das Gerät abzustellen, das Versorgungskabel vom Netzteil zu trennen. Warten Sie, bis die Messer vollständig zum Stillstand kommen.
4. Achtung! Die Messer drehen sich auch nach dem Abstellen des Motors!
5. Das Anschlusskabel in sicherem Abstand zum Messer halten!
6. Das Gerät nicht bei Regen und in feuchter Umgebung verwenden.
7. Gehörschutz und Schutzbrille tragen.

04. Sachgemäße Bedienung

Dieses Gerät eignet sich sowohl zum Einsatz als Vertikutierer als auch als Rasenbelüfter. Zum Wechseln der Walze sind nur wenige Handgriffe nötig.

Die Vertikutierer-Walze eignet sich zum Herausreißen von Moos und Unkraut-komplett mit der Wurzel - aus dem Boden und zum Auflockern des Bodens. Dadurch kann 1hr Rasen Nährstoffe besser aufnehmen und ist sauber. Wir empfehlen Ihnen, den Rasen im Frühjahr (April) und Herbst (Oktober) zu vertikutieren.

Die Belüfter-Walze kratzt die Rasenoberfläche auf, was dazu führt, dass Wasser besser einsickern kann und die Sauerstoffzufuhr erhöht wird. Belüften Sie Ihren Rasen während der ganzen Wachstumsphase.

Dieses Gerät eignet sich nur für den privaten Gebrauch, z.B. in Privatanlagen oder Gärten. Vertikutierer für den Privatgebrauch sind Geräte, die normalerweise nicht mehr als 10 Betriebsstunden pro Jahr benutzt werden, in denen das Gerät hauptsächlich dazu verwendet wird, kleinere Rasenflächen um Wohnhäuser und Heim/ Hobbygärten zu bearbeiten. Öffentliche Parks, Sportgelände oder land-/forstwirtschaftliche Flächen dürfen nicht mit diesem Vertikutierer bearbeitet werden.

Die vom Hersteller mitgelieferten Bedienungsanweisungen müssen sorgfältig beachtet und aufbewahrt werden, um sicherzustellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß bedient und gewartet wird. Diese Bedienungsanleitung enthält wertvolle Informationen zu Bedienung, Wartung und Reparaturmaßnahmen.

Wichtig! Aufgrund des hohen Verletzungsrisikos für den Benutzer sollte dieses Gerät nicht zum Zerkleinern von Ast- oder Heckenabschnitten verwendet werden. Darüberhinaus sollte das Gerät auch nicht als Motorkultivator zur Einebnung von Bodenerhebungen wie z.B. Maulwurfshügeln verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der Vertikutierer nicht als Transportmittel für andere Gegenstände oder Werkzeug verwendet werden, außer es wurde ausdrücklich vom Hersteller darauf hingewiesen.

Dieses Gerät darf nur für den dafür vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als Fall von Missbrauch angesehen. Der Benutzer und nicht der Hersteller ist verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die durch jede Art eines solchen Missbrauchs entstehen.

Beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den kommerziellen oder gewerblichen Einsatz geeignet ist. Die Garantie für dieses Gerät erlischt, wenn es für kommerzielle, gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke eingesetzt wird.

05. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Der Vertikutierer wird zerlegt ausgeliefert. Der Graskorb und die komplette Schiebestange müssen zusammengebaut und montiert werden, bevor Sie den Vertikutierer benutzen können. Befolgen Sie die Aufbauanweisungen Schritt für Schritt und beachten Sie auch die enthaltenen Bilder als visuelle Anleitung zum einfacheren Aufbau des Geräts.

06. Aufstellung

1) Schiebestangenhalterungen anbringen

(siehe Abb. 2)

Stecken Sie die Schiebestangenhalterungen (7) in die Öffnungen am Gerätegehäuse. Sichern Sie die Schiebestangenhalterungen mit den mitgelieferten Schrauben (16). Achten Sie darauf, dass sich die Krümmung am Rohr auf der Au Benseite befindet.

2) Untere Schiebestange anbringen

(siehe Abb. 2)

Schieben Sie die untere Schiebestange (6) auf die Schiebestangenhalterungen (7). Verbinden Sie die Rohre mit den Schrauben, Beilagscheiben und Schnellspannhebeln (13).

3) Obere Schiebestange anbringen

(siehe Abb. 2)

Die Kabelhalterung (4) auf den oberen Teil des Haltebügels (5) aufsetzen.

Stecken Sie die obere (5) auf die untere Schiebestange (6), so dass die Löcher der oberen Schiebestange über den Löchern der unteren Schiebestange ausgerichtet sind.

Verschrauben Sie die beiden Stangen mit den Schrauben, Beilagscheiben und Schnellspannhebeln (13).

4) Sicherheitsschalter

(siehe Abb. 3)

Die Abdeckung des Sicherheitsschalters (1) öffnen. Den Sicherheitsschalter auf die Öffnungen im Handgriff (5) legen.

Abdeckung schließen und den Schalter mit zwei mitgelieferten Schrauben (A) anschrauben.

Befestigen Sie das Netzkabel mit Kabelbindern (12) an den Rohren der Schubbügel, so dass es noch möglich ist, die Auswurfklappe zu öffnen und zu schließen.

5) Graskorb Aufstellung

(siehe Abb. 4)

Stecken Sie die Metallstruktur (11) innerhalb des Graskorb (9) und mit der Hilfe des gerundeten Holm eines gemeinen Löffel, stecken Sie die Struktur innen der Kupplungsrändern.

6) Graskorb aufsetzen

(siehe Abb. 1)

Um den Graskorb am Vertikutierer aufzusetzen, müssen Sie die Auswurfklappe (10) mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Graskorb (9) am Griff nehmen und von oben her im Vertikutierer einhängen.

Wichtig! Bevor Sie den Korb einhängen, müssen Sie sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist und das Schneidewerk nicht mehr rotiert.

07. Arbeitstiefe des Vertikutierers einstellen

(siehe Abb. 5)

Die Vertikutierer-Tiefe wird mit einem Einstellmechanismus geregelt. Ziehen Sie den Hebel in die Richtung des markierten Pfeils A und B und stellen Sie die erforderliche Position ein (4 / 3 / 2 / 1). Stellen Sie sicher, dass der Hebel korrekt einrastet:

- 4 = Fahr/Transport-Position
- 3 = Vertikutierer-Tiefe 4 mm
- 2 = Vertikutierer-Tiefe 8 mm
- 1 = Vertikutierer-Tiefe 12 mm

Bei der Erstverwendung einer neuen Arbeitswalze darf nur die Arbeitsposition 3 verwendet werden. Positionen 2, 1 werden erst nach dem Abnutzen der Messer/Federstahlzinken verwendet. Nach dem Grad der Abnutzung ist die Einstellung kontinuierlich zu reduzieren, beginnend mit der Position 2.

Wichtig! Optimale Arbeitstiefe ist erreicht, wenn die Messer/Federstahlzinken der Arbeitswalze 2-4 mm in den Boden eindringen. Zu große Arbeitstiefe kann zur Überlastung des Motors und zur Beschädigung führen. Richtige Einstellung der Arbeitstiefe beachten.

08. Elektrische Verbindung

Dieses Gerät wird mit haushaltsüblicher Netzspannung (230-240 V / 50 Hz) betrieben. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einer stoßfesten Netzsteckdose an, die mit einem 16 A Schutzschalter abgesichert ist. Darüberhinaus sollte eine Fehlerstrom-betriebene Schutzvorrichtung mit maximal 30 mA vorgelagert angeschlossen sein.

Netzkabel

Bitte benutzen Sie ausschließlich unbeschädigte Netzkabel.

Gründe für die Beschädigung der Isolierhülle des Netzkabels sind:

- Aufbrechen der Isolierung, wenn über das Kabel gefahren wird
- Abdrücken oder Eindrücken der Isolierung, wenn das Netzkabel unter Türen hindurch gezogen wird
- Aufbrechen aufgrund zu hohen Alters der Isolierung
- Verknoten oder Knicken durch unsachgemäßes Anbringen des Netzkabels am Gerät und an den Bügeln.

Der Kabeltyp muss am Kabel aufgedrückt sein. Kaufen Sie nur Netzkabel mit markierter Typenbezeichnung! Stecker und Kupplungen der Netzkabel müssen aus Gummi hergestellt und spitzwasserfest sein. Netzkabel dürfen eine Maximallänge von 50 Metern nicht übersteigen; längere Kabel würden die Leistung des Elektromotors einschränken. Längere Netzkabel benötigen einen größeren Leitungsquerschnitt. Netzkabel, Verlängerungskabel und Stecker müssen regelmäßig auf Beschädigungen untersucht werden. Stellen Sie sicher, dass die Kabel vom Netz getrennt wurden, bevor Sie diese prüfen. Legen Sie das Netzkabel vollständig aus. Prüfen Sie Netzkabel, Eingangspunkte, Stecker und Kupplungen auch auf Knickstellen.

09. Bedienung

Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und sichern Sie das Netzkabel am Gerät mit einer Zugentlastungsklammer.

Wichtig! Um ein versehentliches Starten des Geräts zu vermeiden, ist die Schiebestange mit einer Sicherheits-Ausschaltsperrle ausgestattet, welche gedrückt werden muss, bevor der An/

Ausschalter gedrückt werden kann. Wenn der An/Ausschalter losgelassen wird, schaltet sich das Gerät aus.

Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Bevor Sie mit Reparatur- oder Wartungsarbeiten am Gerät beginnen, stellen Sie bitte sicher, dass das Schneidewerk nicht mehr otiert und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Wichtig !

Öffnen Sie bei laufendem Motor niemals die Auswurfklappe. Die rotierende Schnittwalze kann schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie die Auswurfklappe sicher. Die Klappe springt durch die Sicherungsfedern stets in die geschlossene Position zurück! Achten Sie unbedingt auf sicheren Abstand (der durch die langen Stangen des Schiebebügels hergestellt wird) zwischen Benutzer und Gerätegehäuse. Seien Sie besonders vorsichtig beim Vertikutieren und beim Richtungswechsel an Abhängen und Steigungen. Achten Sie auf sichere Trittfestigkeit und tragen Sie stabile, rutschfeste Schuhe und lange Hasen. Vertikutieren Sie immer parallel zum Abhang (nicht bergauf und bergab). Aus Sicherheitsgründen darf der Vertikutierer nicht an Abhängen benutzt werden, deren Steigung mehr als 15 Grad beträgt. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie rückwärts gehen und den Vertikutierer ziehen (Rutschgefahr)!

Hinweise zur sachgemäßen Bedienung

- Es wird empfohlen, die Vertikutierwege etwas überlappen zu lassen.
- Versuchen Sie, in gerader Linie zu vertikutieren, damit Sie Ihren Gärten sorgfältig und sauber bearbeiten.
- Die Belüftungstreifen sollten sich stets ein paar Zentimeter überlappen, um freie Flächen zu vermeiden.
- Sobald Grasrückstände hinter dem Vertikutierer zu sehen sind, sollten Sie den Graskorb ausleeren.

Wichtig!

Schalten Sie zuerst den Motor aus und warten solange, bis die Walze vollständig stillsteht, bevor Sie den Graskorb ausleeren. Zum Entnehmen des Graskorbs heben Sie die Auswurfklappe mit einer Hand an, während Sie mit der anderen Hand den Korb aushängen. Wie oft Sie Ihren Rasen vertikutieren sollten, hängt vor allem davon ab, wie schnell das Gras nachwächst und wie hart der Boden ist.

Halten Sie die Geräteunterseite stets sauber und entfernen Sie Gras- und Bodenablagerungen. Rückstände und Verunreinigungen beeinträchtigen das Starten des Vertikutierers und verringern dessen Leistungsqualität.

Schalten Sie immer zuerst den Motor aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Rollen prüfen.

Die Rollen rotieren noch ein paar Sekunden weiter, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben. Versuchen Sie niemals, die Rollen zu stoppen. Falls die rotierenden Rollen auf einen Gegenstand stoßen, schalten Sie das Gerät sofort aus und warten, bis die Rollen vollständig stillstehen. Dann untersuchen Sie die Rollen auf Beschädigungen. Ersetzen Sie bitte alle beschädigten Teile (bitte ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden).

Legen Sie das Netzkabel vor der Netzsteckdose in Schleifen auf den Boden. Vertikutieren Sie in Richtung von der Netzsteckdose und dem Kabel weg und stellen Sie sicher, dass das Kabel stets hinter Ihnen auf bereits vertikutiertem Untergrund liegt, so dass Sie nicht mit dem Gerät über das Kabel fahren. Siehe Abb. 6.

10. Wechsel der Arbeitswalze

(siehe Abb. 7 und 8)

Drehen Sie das Gerät so, dass die Arbeitswalze zugänglich ist und das Gerät sich in stabiler Lage befindet.

Mit dem mitgelieferten Schlüssel die 2 Schrauben (A, Abb. 7) vom Lagersitz auf der Gehäuseunterseite abschrauben und die Vertikutiererwalze aus dem Gehäuse herausziehen (B, Abb. 7)

Die Welle der Vertikutierwalze mit der Vierkantöffnung auf die Antriebswelle einsetzen (C, Abb. 8). Den Lagersitz auf anderem Ende einsetzen und mit zwei Schrauben erneut befestigen (A, Abb. 8).

11. Netzkabel austauschen

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder in einer qualifizierten Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

12. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteile

Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen.

1) Reinigung

- Halten Sie sämtliche Sicherheitsvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorgehäuse schmutz- und staubfrei, soweit dies möglich ist.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem sauberen Tuch ab oder blasen es mit niedrig eingestellter Drückluft ab.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät immer gleich nach Beendigung der Arbeit zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösungen, diese könnten die Plastikteile des Geräts beschädigen. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

2) Kohleburste

Falls es während des Betriebs zu übermäßigem Funkenschlag kommt, bringen Sie das Gerät bitte in eine qualifizierte Fachwerkstatt und lassen dort die Kohlebürsten überprüfen und gegebenenfalls austauschen. Wichtig! Die Kohlebürsten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden !

3) Wartung

- Ein abgenutztes oder beschädigtes Schneidewerk sollte in einer qualifizierten Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Befestigungen (Schrauben, Muttern usw.) fest angezogen sind, damit Sie sicher und gefahrlos mit dem Vertikutierer arbeiten können.
- Lagern Sie den Vertikutierer an einem trockenen Ort.

- Für eine längere Betriebslebensdauer sollten sämtliche angeschraubten Teile des Vertikutierers, wie z.B. Räder und Achsen, regelmäßig gereinigt und danach geölt werden.
- Die regelmäßige Wartung des Vertikutierers sichert nicht nur längere Betriebszeiten und Beständigkeit, sondern trägt auch zu genauerem und leichterem Vertikutieren Ihres Rasens bei.
- Führen Sie am Saisonende (Herbst) eine generelle Überprüfung des Vertikutierers durch und entfernen Sie sämtliche angesammelten Rückstände. Bevor Sie im Frühjahr das Gerät wieder benutzen, ist es absolut notwendig, die Betriebsbereitschaft des Vertikutierers zu überprüfen. Falls Reparaturen vonnöten sind, bringen Sie das Gerät bitte in eine qualifizierte Fachwerkstatt.

4) Lagerung

Der Schiebebügel kann in eine Parkposition gestellt werden, so dass bei der Lagerung weniger Platz benötigt wird. Um den Bügel umzustellen, müssen Sie die beiden Schnellspannhebel um ca. 3 Umdrehungen lösen. Dann können Sie den Bügel umklappen. Auf diese Weise können Sie den Vertikutierer in einer Ecke Ihres Lagerraums mit minimalem Platzaufwand verstauen. Wenn Sie den Bügel wieder in die Arbeitsposition zurückstellen, vergessen Sie bitte nicht, die Schnellspannhebel festzuziehen.

5) Ersatzteile

P/N **Beschreibung**

WR6001-1400-202 Belüfterwalze

WR6001-1400-201 Vertikutierer-Rolle

Bei Ersatzteilbestellung bitte immer folgende Daten angeben:

- Modell, Typ und Herstellungsnummer des Geräts (siehe Typenschild)
- Komponentenbeschreibung

13. Technische Daten

- Betriebsspannung: 230-240 V~ / 50 Hz
- Leistung: 1400 W
- Arbeitsbreite: 320 mm
- Arbeitstiefe Vertikutierer: -12/-8/-4/+4 mm
- Arbeitstiefe Rasenbelüfter: -3/+1/+5/+13 mm
- Kapazität Graskorb: 30 L
- Gewicht: 9,3 kg
- Gemessener Schalldrückpegel (Vertikutierer), Unsicherheit K = 3 dB(A): 84,5 dB(A)
- Gemessener Schalleistungspegel (Vertikutierer), Unsicherheit K = 1,05 dB(A): 97,3 dB(A)
- Gemessener Schalldrückpegel (Belüfter), Unsicherheit K = 3 dB(A): 83,90 dB(A)
- Gemessener Schalleistungspegel (Belüfter), Unsicherheit K = 1,11 dB(A): 96,73dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)
- Hand-Arm-Vibration (Belüfter), Unsicherheit K=1,5 m/s²: 3,798 m/s²
- Hand-Arm-Vibration (Vertikutierer), Unsicherheit K=1,5 m/s²: 4,265 m/s²

WARNUNG:

Das Vibrationsaufkommen während der tatsächlichen Benutzung eines Elektrogeräts kann vom angegebenen Gesamtwert abweichen, abhängig von der Art und Weise, wie das Gerät benutzt wird.

14. Entsorgung und Recycling



Entsorgen Sie Geräte nicht über den Hausmüll. Das Produkt beinhaltet elektrische/elektronische Bauteile. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU dürfen elektrische und elektronische Geräte nach dem Ende des Lebens nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.

15. Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursachen	Losungen
Motor springt nicht an	a) Kein Strom	Netzkabel und Sicherung prüfen
	b) Netzkabel defelct	Netzkabel prüfen
	c) Schalter, Schalterblock defekt	Gerät in einer qualifizierten Fachwerkstatt reparieren lassen
	d) Verbindung zum Motor oder Kondensator unterbrochen	Gerät in einer qualifizierten Fachwerkstatt reparieren lassen
	e) Gehäuse verstopft	Falls nötig, Arbeitstiefe einstellen. Gehäuse reinigen, damit sich die Rolle frei bewegen kann
Motorleistung lässt nach	a) Erde ist zu fest	Arbeitstiefe anpassen
	b) Gehäuse verstopft	Gehäuse reinigen
	c) Rolle stark abgenutzt	Rolle ersetzen
Ungenaues Vertikutieren	a) Rolle stark abgenutzt	Rolle ersetzen
	b) Falsche Arbeitstiefe	Arbeitstiefe korrigieren
Motor läuft, aber die Rolle dreht sich nicht	a) Der Antriebsriemen ist abgenutzt	Antriebsriemen in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen

Wichtiger Hinweis!

Zurn Schutz des Motors ist dieses Gerät mit einem thermischen Oberlastungsschutzschalter ausgestattet, welcher das Gerät bei Oberlastung ausschaltet. Das Gerät startet dann erst wieder neu, wenn es ausreichend abgekühlt ist.

16. Garantiebedingungen

Für jeweiliges Land gelten Garantiebestimmungen unseres Händelsvertreters oder Importeurs. Wenn die Störungsursache ein Material- oder Produktionsfehler ist, werden die Störungen an Ihrem Gerät im Rahmen der Garantie kostenlos behoben. Bei einer Reklamation während der Garantiezeit sich bitte an den Fachhändler wenden und einen Kaufbeleg vorlegen.